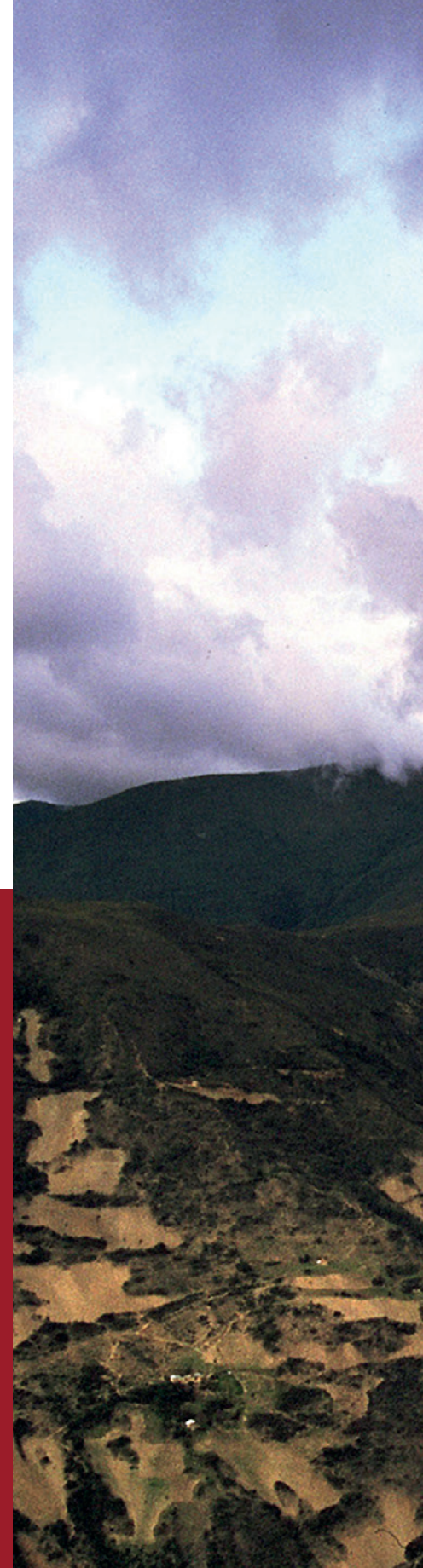


• EDITORIAL • ARQUITECTURA DE LA MONÓTONA REPETICIÓN. PAISAJE DE BANCALES / MONOTONOUS REPETITION IN ARCHITECTURE. TERRACED LANDSCAPESS. Juan Manuel Palerm Salazar • ENTRE LÍNEAS • ATAPTED SLOPES. Lucija Ažman Momirski • ARTÍCULOS • BANCALES HABITADOS: DE LA REUTILIZACIÓN EN LA ARQUITECTURA TRADICIONAL AL TRABAJO CON EL TIEMPO DE CÉSAR MANRIQUE Y SOUTO DE MOURA / LIVING TERRACES: FROM REUSE IN TRADITIONAL ARCHITECTURE TO CÉSAR MANRIQUE AND SOUTO DE MOURA'S WORK WITH TIME. Francisco Javier Castellano Pulido • ESTRATEGIAS TERRITORIALES INTEGRALES PARA LA PUESTA EN VALOR DE PAISAJE CULTURAL AGRÍCOLA. LA RIBEIRA SACRA, GALICIA, ESPAÑA / COMPREHENSIVE TERRITORIAL STRATEGIES TO ENHANCE THE AGRICULTURAL-CULTURAL LANDSCAPE. RIBEIRA SACRA, GALICIA, SPAIN. Susana López Varela • PAISAJES DE ALTURA: LOS ANDENES DEL DISTRITO DE CABANA, VALLE DEL SONDONDO, PERÚ / HIGH LANDSCAPES: THE ANDENES OF THE DISTRIT OF CABANA, SONDONDO VALLEY, PERU. Sonia Delgado Berrocal • COLTIVARE I TERRAZZAMENTI AI PIEDI DEL MONTE BIANCO. LA "VITICOLTURA EROICA" DI MORGEX / CULTIVATING THE TERRACES AT THE FOOT OF MONT BLANC. THE "HEROIC VITICULTURE" OF MORGEX. Beatrice Agulli • SIAH DAREH. TERRAZAS Y PAISAJE EN ABBAS KIAROSTAMI / SIAH DAREH. TERRACES AND LANDSCAPE IN ABBAS KIAROSTAMI. Pablo López Santana • FRANK LLOYD WRIGHT. TRABAJAR LA TIERRA PARA UN PAISAJE SIMBIÓTICO / FRANK LLOYD WRIGHT. EARTHWORK FOR A SYMBIOTIC LANDSCAPE. José María Jové Sandoval • ROGELIO SALMONA Y LA CONSTRUCCIÓN DEL LÍMITE. DIÁLOGOS ENTRE TOPOGRAFÍA Y PAISAJE / ROGELIO SALMONA AND THE CONSTRUCTION OF LIMITS. DIALOGUES BETWEEN TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE. Clara Mejía Vallejo; Ricardo Merí de la Maza • RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS • RODRIGO ALMONACID CANSECO: EL PAISAJE CODIFICADO EN LA ARQUITECTURA DE ARNE JACOBSEN . Carlos Santamarina-Macho • JAVIER MADERUELO: EL PAISAJE. GÉNESIS DE UN CONCEPTO. Victoriano Sainz Gutiérrez • GEORG SIMMEL: FILOSOFÍA DEL PAISAJE. Esther Mayoral Campa.



PAISAJE DE BANCALES
21

PAISAJE DE BANCALES

21



REVISTA PROYECTO PROGRESO ARQUITECTURA

N21

paisaje de bancales



PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA. **N21**, NOVIEMBRE 2019 (AÑO X)

paisaje de bancales

DIRECCIÓN

Dr. Amadeo Ramos Carranza. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

SECRETARÍA

Dra. Rosa María Añón Abajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

EQUIPO EDITORIAL

Edición:

Dr. Amadeo Ramos Carranza. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Rosa María Añón Abajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Francisco Javier Montero Fernández. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Alfonso del Pozo Barajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Esther Mayoral Campa. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Germán López Mena. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Juan José López de la Cruz. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Guillermo Pavón Torrejón. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Asesores externos a la edición:

Dr. Alberto Altés Arlandis. Post–Doctoral Research Fellow. Architecture Theory Chair . Department of Architecture. TUDelft. Holanda.

Dr. José Altés Bustelo. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.

Dr. José de Coca Leicher. Escuela de Arquitectura y Geodesia. Universidad de Alcalá de Henares. España.

Dr. Jaume J. Ferrer Fores. Escola Tècnica Superior d’Arquitectura de Barcelona. Universitat Politècnica de Catalunya. España.

Dra. Marta Sequeira. CIAUD, Faculdade de Arquitectura da Universidade de Lisboa, Portugal.

Dr. Carlos Arturo Bell Lemus. Facultad de Arquitectura. Universidad del Atlántico. Colombia.

Carmen Peña de Urquía, architect en RSH–P. Londres. Reino Unido.

SECRETARÍA TÉCNICA

Gloria Rivero Lamela, arquitecto.Personal Investigador en Formación. Universidad de Sevilla. España.

MAQUETA DE LA PORTADA

Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde

DISEÑO GRÁFICO DE LA MAQUETACIÓN
Maripi Rodríguez

PORTADA:

Del cartel del seminario y de la portada del libro *Arquitectura y construcción: el paisaje como argumento*(2009). Dir: Ramos-Carranza, Amadeo; Añón-Abajas, Rosa María
Diseño del cartel: Valentín Trillo Martínez (2007)

ISSN (ed. impresa): 2171–6897

ISSN–e (ed. electrónica): 2173–1616

DOI: http://dx.doi.org/10.12795/ppa

DEPÓSITO LEGAL: SE–2773–2010

PERIODICIDAD DE LA REVISTA: MAYO Y NOVIEMBRE

IMPRIME: PODIPRINT



INICIATIVA DEL GRUPO DE INVESTIGACION HUM–632
“PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA”
http://www.proyectoprogresoarquitectura.com

COORDINADOR DE LOS CONTENIDOS CIENTÍFICOS DEL NÚMERO

Dra. Juan Manuel Palerm Salzar. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Las Palmas. España.

EDITA

Editorial Universidad de Sevilla. Sevilla

COMITÉ CIÉNTIFICO

Dr. Gonzalo Díaz Recaséns. Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. José Manuel López Peláez. Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

Dr. Víctor Pérez Escolano. Catedrático Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Jorge Torres Cueco. Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universitat Politècnica de València. España.

Dr. Armando Dal’Fabbro. Professore Associato. Dipartimento di progettazione architettonica, Facoltà di Architettura, Universitat Istituto Universitario di Architettura di Venezia. Italia.

Dra. Anne–Marie Chatelêt. Professeur Titulaire. Histoire et Cultures Architecturales. École Nationale Supérieure d’Architecture de Stragbourg. Francia.

Dr. ir. Frank van der Hoeven, TU DELFT. Architecture and the Built Environment, Netherlands

EDITA

Editorial Universidad de Sevilla. Sevilla

DIRECCIÓN CORRESPONDENCIA CIENTÍFICA

E.T.S. de Arquitectura. Avda Reina Mercedes, nº 2 41012–Sevilla. Amadeo Ramos Carranza, Dpto. Proyectos Arquitectónicos. e–mail: revistappa.direccion@gmail.com

EDICIÓN ON–LINE

Portal informático https://revistascientificas.us.es/index.php/ppa
Portalinformático G.I.HUM–632 http://www.proyectoprogresoarquitectura.com
Portal informático Editorial Universidad de Sevilla http://www.editorial.us.es/

© EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA, 2019.
Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451
Fax 954487443. [eus4@us.es] [http://www.editorial.us.es]

© TEXTOS: SUS AUTORES, 2019.

© IMÁGENES: SUS AUTORES Y/O INSTITUCIONES, 2019.

SUSCRIPCIONES, ADQUISICIONES Y CANJE
revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA
Editorial Universidad de Sevilla.
Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451
Fax 954487443

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de esta revista puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Las opiniones y los criterios vertidos por los autores en los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de los mismos.



COLABORA DEPARTAMENTO DE PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS
Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla.
http://www.departamento.us.es/dpaetsas

revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA

Nuestra revista, fundada en el año 2010, es una iniciativa del Grupo de Investigación de la Universidad de Sevilla HUM–632 *“proyecto, progreso, arquitectura”* y tiene por objetivo compartir y debatir sobre investigación en arquitectura. Es una publicación científica con periodicidad semestral, en formato papel y digital, que publica trabajos originales que no hayan sido publicados anteriormente en otras revistas. Queda establecido el sistema de arbitraje para la selección de artículos a publicar mediante dos revisores externos –sistema doble ciego– siguiendo los protocolos habituales para publicaciones científicas seriadas. Los títulos, resúmenes ,palabras clave y texto completo de los artículos se publican también en lengua inglesa.

“proyecto, progreso, arquitectura” presenta una estructura clara, sencilla y flexible. Trata todos los temas relacionados con la teoría y la práctica del proyecto arquitectónico. Las distintas “temáticas abiertas” que componen nuestra línea editorial, son las fuentes para la conjunción de investigaciones diversas.

La revista va dirigida a arquitectos, estudiantes, investigadores y profesionales relacionados con el proyecto y la realización de la obra de arquitectura.

Our journal, “proyecto, progreso, arquitectura”, founded in 2010, is an initiative of the Research Group HUM–632 of the University of Seville and its objective is the sharing and debating of research within architecture. This six–monthly scientific publication, in paper and digital format, publishes original works that have not been previously published in other journals. The article selection process consists of a double blind system involving two external reviewers, following the usual protocols for serial scientific publications. The titles, summaries, key words and full text of articles are also published in English.

“proyecto, progreso, arquitectura” presents a clear, easy and flexible structure. It deals with all the subjects relating to the theory and the practise of the architectural project. The different “open themes” that compose our editorial line are sources for the conjunction of diverse investigations.

The journal is directed toward architects, students, researchers and professionals related to the planning and the accomplishment of the architectural work.

SISTEMA DE ARBITRAJE

EVALUACIÓN EXTERNA POR PARES Y ANÓNIMA.

El Consejo Editorial de la revista, una vez comprobado que el artículo cumple con las normas relativas a estilo y contenido indicadas en las directrices para los autores, remitirá el artículo a dos expertos revisores anónimos dentro del campo específico de investigación y crítica de arquitectura, según el modelo doble ciego.

Basándose en las recomendaciones de los revisores, el director de la revista comunicará a los autores el resultado motivado de la evaluación por correo electrónico, en la dirección que éstos hayan utilizado para enviar el artículo. El director comunicará al autor principal el resultado de la revisión (publicación sin cambios; publicación con correcciones menores; publicación con correcciones importantes; no aconsejable para su publicación), así como las observaciones y comentarios de los revisores.

Si el manuscrito ha sido aceptado con modificaciones, los autores deberán reenviar una nueva versión del artículo, atendiendo a las demandas y sugerencias de los evaluadores externos. Si lo desean, los autores pueden aportar también una carta al Consejo Editorial en la que indicarán el contenido de las modificaciones del artículo. Los artículos con correcciones importantes podrán ser remitidos al Consejo Asesor y/o Científico para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor.

EXTERNAL ANONYMOUS PEER REVIEW.

When the Editorial Board of the magazine has verified that the article fulfils the standards relating to style and content indicated in the instructions for authors, the article will be sent to two anonymous experts, within the specific field of architectural investigation and critique, for a double blind review.

The Director of the magazine will communicate the result of the reviewers’ evaluations, and their recommendations, to the authors by electronic mail, to the address used to send the article. The Director will communicate the result of the review (publication without changes; publication with minor corrections; publication with significant corrections; its publication is not advisable), as well as the observations and comments of the reviewers, to the main author.

If the manuscript has been accepted with modifications, the authors will have to resubmit a new version of the article, addressing the requirements and suggestions of the external reviewers. If they wish, the authors can also send a letter to the Editorial Board, in which they will indicate the content of the modifications of the article. The articles with significant corrections can be sent to Advisory and/or Scientific Board for verification of the validity of the modifications made by the author.

INSTRUCCIONES A AUTORES PARA LA REMISIÓN DE ARTÍCULOS

NORMAS DE PUBLICACIÓN

Instrucciones a autores: extensión máxima del artículo, condiciones de diseño –márgenes, encabezados, tipo de letra, cuerpo del texto y de las citas–, composición primera página, forma y dimensión del título y del autor/a, condiciones de la reseña biográfica, del resumen, de las palabras claves, de las citas, de las imágenes –numeración en texto, en pié de imágenes, calidad de la imagen y autoría o procedencia– y de la bibliografía en http://www.proyectoprogresoarquitectura.com (> PARTICIPA > POLÍTICA DE SECCIONES Y NORMAS DE REDACCIÓN / NORMAS BIBLIOGRAFÍA Y CITAS)

PUBLICATION STANDARDS

Instructions to authors: maximum length of the article, design conditions (margins, headings, font, body of the text and quotations), composition of the front page, form and size of the title and the name of the author, conditions of the biographical review, the summary, key words, quotations, images (text numeration, image captions, image quality and authorship or origin) and of the bibliography in http://www.proyectoprogresoarquitectura.com (> PARTICIPA > POLÍTICA DE SECCIONES Y NORMAS DE REDACCIÓN / NORMAS BIBLIOGRAFÍA Y CITAS)

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

CALIDAD EDITORIAL

La Editorial Universidad de Sevilla cumple los criterios establecidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora para que lo publicado por el mismo sea reconocido como “de impacto” (Ministerio de Ciencia e Innovación, Resolución 18939 de 11 de noviembre de 2008 de la Presidencia de la CNEAI, Apéndice I, BOE nº 282, de 22.11.08).

La Editorial Universidad de Sevilla forma parte de la U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas) ajustándose al sistema de control de calidad que garantiza el prestigio e internacionalidad de sus publicaciones.

PUBLICATION QUALITY

The Editorial Universidad de Sevilla fulfils the criteria established by the National Commission for the Evaluation of Research Activity (CNEAI) so that its publications are recognised as “of impact” (Ministry of Science and Innovation, Resolution 18939 of 11 November 2008 on the Presidency of the CNEAI, Appendix I, BOE No 282, of 22.11.08).

The Editorial Universidad de Sevilla operates a quality control system which ensures the prestige and international nature of its publications, and is a member of the U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas–Union of Spanish University Publishers).

Los contenidos de la revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA aparecen en:

bases de datos: indexación



SELLO DE CALIDAD EDITORIAL FECYT 2019

WoS. Arts & Humanities Citation Index

WoS. ESCI - Emerging Sources Citation Index

SCOPUS

AVERY. Avery Index to Architectural Periodicals

REBID. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico

REDALYC. Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal.

EBSCO. Fuente Académica Premier

EBSCO. Art Source

DOAJ, Directory of Open Access Journals

PROQUEST (Arts & Humanities, full text)

DIALNET

ISOC (Producida por el CCHS del CSIC)

DRIJ. Directory of Research Journals Indexing

SJR (2018): 0.111, H index: 2 CUARTIL: Q3

catalogaciones: criterios de calidad

RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades).

Catálogos CNEAI (16 criterios de 19). ANECA (18 criterios de 21). LATINDEX (35 criterios sobre 36).

DICE (CCHS del CSIC, ANECA).

MIAR, Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes. IDCS 2018: 10,500. Campo ARQUITECTURA

CLASIFICACIÓN INTEGRADA DE REVISTAS CIENTÍFICAS (CIRC–CSIC): A

ERIHPLUS

SCIRUS, for Scientific Information.

ULRICH'S WEB, Global Serials Directory.

ACTUALIDAD IBEROAMERICANA.

catálogos on–line bibliotecas notables de arquitectura:

CLIO. Catálogo on–line. Columbia University. New York

HOLLIS. Catálogo on–line. Harvard University. Cambridge. MA

SBD. Sistema Bibliotecario e Documentale. Instituto Universitario di Architettura di Venezia

OPAC. Servizi Bibliotecari di Ateneo. Biblioteca Centrale. Politecnico di Milano

COPAC. Catálogo colectivo (Reino Unido)

SUDOC. Catálogo colectivo (Francia)

ZBD. Catálogo colectivo (Alemania)

REBIUN. Catálogo colectivo (España)

OCLC. WorldCat (Mundial)

DECLARACIÓN ÉTICA SOBRE PUBLICACIÓN Y MALAS PRÁCTICAS

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) está comprometida con la comunidad académica en garantizar la ética y calidad de los artículos publicados. Nuestra revista tiene como referencia el Código de Conducta y Buenas Prácticas que, para editores de revistas científicas, define el COMITÉ DE ÉTICA DE PUBLICACIONES (COPE).

Así nuestra revista garantiza la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y autores, asegurando la calidad de lo publicado, protegiendo y respetando el contenido de los artículos y la integridad de los mismo. El Consejo Editorial se compromete a publicar las correcciones, aclaraciones, retracciones y disculpas cuando sea preciso.

En cumplimiento de estas buenas prácticas, la revista PPA tiene publicado el sistema de arbitraje que sigue para la selección de artículos así como los criterios de evaluación que deben aplicar los evaluadores externos –anónimos y por pares, ajenos al Consejo Editorial–. La revista PPA mantiene actualizados estos criterios, basados exclusivamente en la relevancia científica del artículo, originalidad, claridad y pertinencia del trabajo presentado.

Nuestra revista garantiza en todo momento la confidencialidad del proceso de evaluación: el anonimato de los evaluadores y de los autores; el contenido evaluado; los informes razonados emitidos por los evaluadores y cualquier otra comunicación emitida por los consejos Editorial, Asesor y Científico si así procediese.

Igualmente quedan afectados de la máxima confidencialidad las posibles aclaraciones, reclamaciones o quejas que un autor desee remitir a los comités de la revista o a los evaluadores del artículo.

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) declara su compromiso por el respeto e integridad de los trabajos ya publicados. Por esta razón, el plagio está estrictamente prohibido y los textos que se identifiquen como plagio o su contenido sea fraudulento, serán eliminados o no publicados por la revista PPA. La revista actuará en estos casos con la mayor celeridad posible. Al aceptar los términos y acuerdos expresados por nuestra revista, los autores han de garantizar que el artículo y los materiales asociados a él son originales o no infringen derechos de autor. También los autores tienen que justificar que, en caso de una autoría compartida, hubo un consenso pleno de todos los autores afectados y que no ha sido presentado ni publicado con anterioridad en otro medio de difusión.

ETHICS STATEMENT ON PUBLICATION AND BAD PRACTICES

PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) makes a commitment to the academic community by ensuring the ethics and quality of its published articles. As a benchmark, our journal uses the Code of Conduct and Good Practices which, for scientific journals, is defined for editors by the PUBLICATION ETHICS COMMITTEE (COPE).

Our journal thereby guarantees an appropriate response to the needs of readers and authors, ensuring the quality of the published work, protecting and respecting the content and integrity of the articles. The Editorial Board will publish corrections, clarifications, retractions and apologies when necessary.

In compliance with these best practices, PPA has published the arbitration system that is followed for the selection of articles as well as the evaluation criteria to be applied by the anonymous, external peer–reviewers. PPA keeps these criteria current, based solely on the scientific importance, the originality, clarity and relevance of the presented article.

Our journal guarantees the confidentiality of the evaluation process at all times: the anonymity of the reviewers and authors; the reviewed content; the reasoned report issued by the reviewers and any other communication issued by the editorial, advisory and scientific boards as required.

Equally, the strictest confidentiality applies to possible clarifications, claims or complaints that an author may wish to refer to the journal's committees or the article reviewers.

PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) declares its commitment to the respect and integrity of work already published. For this reason, plagiarism is strictly prohibited and texts that are identified as being plagiarized, or having fraudulent content, will be eliminated or not published in PPA. The journal will act as quickly as possible in such cases. In accepting the terms and conditions expressed by our journal, authors must guarantee that the article and the materials associated with it are original and do not infringe copyright. The authors will also have to warrant that, in the case of joint authorship, there has been full consensus of all authors concerned and that the article has not been submitted to, or previously published in, any other media.

paisaje de bancales

índice

editorial

- ARQUITECTURA DE LA MONÓTONA REPETICIÓN. PAISAJE DE BANCALES / ARCHITECTURE OF THE MONOTON REPETITION. TERRACES LANDSCAPES**
Juan Manuel Palerm Salazar - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.12>) 12

entre líneas

- ADAPTED SLOPES**
Lucija Ažman Momirskis - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.01>) 20

artículos

- BANCALES HABITADOS: DE LA REUTILIZACIÓN EN LA ARQUITECTURA TRADICIONAL AL TRABAJO CON EL TIEMPO DE CÉSAR MANRIQUE Y SOUTO DE MOURA / FLIVING TERRACES: FROM REUSE IN TRADITIONAL ARCHITECTURE TO CÉSAR MANRIQUE AND SOUTO DE MOURA'S WORK WITH TIME**
Francisco Javier Castellano Pulido - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.02>) 34

- ESTRATEGIAS TERRITORIALES INTEGRALES PARA LA PUESTA EN VALOR DE PAISAJE CULTURAL AGRÍCOLA. LA RIBEIRA SACRA, GALICIA, ESPAÑA / COMPREHENSIVE TERRITORIAL STRATEGIES TO ENHANCE THE AGRICULTURAL-CULTURAL LANDSCAPE. RIBEIRA SACRA, GALICIA, SPAIN**
Susana López Varela - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.03>) 52

- PAISAJES DE ALTURA: LOS ANDENES DEL DISTRITO DE CABANA, VALLE DEL SONDONDO, PERÚ / HIGH LANDSCAPES: THE ANDENES OF THE DISTRICT OF CABANA, SONDONDO VALLEY, PERU**
Sonia Delgado Berrocal - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.04>) 72

- COLTIVARE I TERRAZZAMENTI AI PIEDI DEL MONTE BIANCO. LA "VITICOLTURA EROICA" DI MORGEX / CULTIVATING THE TERRACES AT THE FOOT OF MONT BLANC. THE "HEROIC VITICULTURE" OF MORGEX**
Beatrice Agulli - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.05>) 86

- SIAH DAREH. TERRAZAS Y PAISAJE EN ABBAS KIAROSTAMI / SIAH DAREH. TERRACES AND LANDSCAPE IN ABBAS KIAROSTAMI**
Pablo López Santana - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.06>) 100

- FRANK LLOYD WRIGHT. TRABAJAR LA TIERRA PARA UN PAISAJE SIMBIÓTICO / FRANK LLOYD WRIGHT. EARTHWORK FOR A SYMBIOTIC LANDSCAPE**
José María Jové Sandoval - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.07>) 112

- ROGELIO SALMONA Y LA CONSTRUCCIÓN DEL LÍMITE. DIÁLOGOS ENTRE TOPOGRAFÍA Y PAISAJE / ROGELIO SALMONA AND THE CONSTRUCTION OF LIMITS. DIALOGUES BETWEEN TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE**
Clara Mejía Vallejo; Ricardo Merí de la Maza - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.08>) 132

reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS

- RODRIGO ALMONACID CANSECO: EL PAISAJE CODIFICADO EN LA ARQUITECTURA DE ARNE JACOBSEN**
Carlos Santamarina-Macho - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.09>) 140

- JAVIER MADERUELO: EL PAISAJE. GÉNESIS DE UN CONCEPTO**
Victoriano Sainz Gutiérrez - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.10>) 142

- GEORG SIMMEL: FILOSOFÍA DEL PAISAJE**
Esther Mayoral Campa - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.11>) 144

ESTRATEGIAS TERRITORIALES INTEGRALES PARA LA PUESTA EN VALOR DE PAISAJE CULTURAL AGRÍCOLA. LA RIBEIRA SACRA, GALICIA, ESPAÑA

COMPREHENSIVE TERRITORIAL STRATEGIES TO ENHANCE THE AGRICULTURAL-CULTURAL LANDSCAPE. RIBEIRA SACRA, GALICIA, SPAIN

Susana López Varela (<https://orcid.org/0000-0002-7928-7862>)

RESUMEN La Ribeira Sacra es un paisaje cultural con un inmenso potencial. A su enorme riqueza patrimonial hay que añadir la enorme singularidad de su territorio en bancales, consecuencia del arduo y continuado trabajo que, a lo largo de los siglos, los viticultores de la zona han ido trazando en su escarpada orografía. Estos factores lo han convertido en un destino turístico representativo dentro de la geografía española.

Sin embargo, la progresiva despoblación que está sufriendo, la falta de relevo generacional ante la escasez de oportunidades o alternativas económicas, la actuación descoordinada y localista de los agentes que actúan sobre su territorio y la falta de una normativa legal que de manera integral ordene y preserve el territorio están teniendo como consecuencia el debilitamiento de su identidad territorial como paisaje cultural.

Bajo la premisa de que el territorio encierra en sí mismo las respuestas a sus demandas, se propone una metodología de análisis y diagnóstico de la Ribeira Sacra que ayude a definir posibles lineamientos, los cuales, además ayudar a preservar y revalorizar los recursos patrimoniales, naturales y turísticos que este lugar ofrece, puedan servir como soporte o punto de partida para una posible figura de planificación integral que proteja y ponga en valor su paisaje cultural agrícola.

PALABRAS CLAVE paisaje cultural; proyecto territorial; patrimonio; Ribeira Sacra.

ABSTRACT The Ribeira Sacra is a cultural landscape of immense potential. To its vast territory we must add the peculiarity of its terraces, resulting from hard and continued work over centuries of viticulturists that have left their footprint on the steep topography. These factors have made it a remarkable Spanish tourist destination.

However, ongoing gradual population loss, insufficient generation replacement resulting from scant economic opportunities and options, poorly coordinated and locally focused actions of territory-based stakeholders' initiatives, and the lack of a regulatory framework to provide a comprehensive organization to preserve the territory result in an increasingly weaker territorial identity as a cultural landscape.

Under the premise that the territory provides by itself the answers to its own demands, a methodology of analysis and diagnosis of the Ribeira Sacra is proposed that helps to determine possible guidelines, which, in addition, help to preserve and revalue the patrimony, natural resources and tourist attractions this place offers, and can support or become a starting point for a potential scheme for integral planning that protects and values the agricultural cultural landscape.

KEY WORDS cultural landscape; territorial project; heritage; Ribeira Sacra.

Persona de contacto / Corresponding author: slopezv@pucp.edu.pe. Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP). Lima, Perú.

Proyecto, Progreso, Arquitectura. N21 Paisaje de bancales. Noviembre 2019. Universidad de Sevilla. ISSN 2171-6897 / ISSN 2173-1616 / 26-03-2019 recepción-aceptación 14-09-2019. DOI <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2019.i21.03>

LA RIBEIRA SACRA, FORTALEZA PAISAJÍSTICO-CULTURAL FRENTE A DEBILIDAD TERRITORIAL

La Ribeira Sacra se localiza en el interior de Galicia entre las provincias de Lugo y Ourense. Su territorio, entre las laderas de los ríos Miño y Sil, tiene una serie de particularidades que lo hacen singular. Por un lado, una riqueza cultural patrimonial única, pues, además de estar censados más de medio millar de monumentos de interés histórico-artístico y etnográfico, concentra una de las mayores muestras de arquitectura románico-religiosa de Europa¹. Por otro, su enorme singularidad como paisaje agrícola; la pronunciada orografía de sus riberas, manipulada a lo largo de los siglos, ha dado lugar a una de las manifestaciones más singulares de la acción del hombre sobre la naturaleza, los *socalcos*², confiriéndole una identidad única a la actividad vitivinícola que aquí se realiza (figura 1). Esta particularidad

le ha permitido ser, junto a los vinos de Canarias, miembro de categoría A del CERVIM³, organismo europeo que agrupa aquellas zonas cuyos viñedos se sitúan por encima de los 500 metros de altitud sobre el nivel del mar y que libran una pendiente superior al 30% (destacando la zona del Languedoc-Roussillon en Francia, las Cinque Terre en Italia o el Val do Douro en Portugal, entre otros). Ante una realidad física donde el proceso de mecanización se hace inviable, la misión del CERVIM es la de promover y salvaguardar la viticultura heroica no desde el aspecto meramente productivo, sino desde una perspectiva más valiente: a través de parámetros ambientales, y donde la relación del hombre con la naturaleza sea más estrecha e intensa.

Todos estos factores, “*ilustrativos de la evolución de la sociedad humana en el tiempo, bajo la influencia de las limitaciones y/o oportunidades físicas presentadas por*

1. DE FRANCISCO DA ROCHA, Gonzalo Xosé. *Orientarse pola Ribeira Sacra. Viaxe ao interior*. A Coruña: Baía Edicións, 2005.

2. *Socalco*: término gallego de la palabra “terrazza” o “bancal”.

3. CERVIM: Centro di Ricerca, Studi, Salvaguardia, Coordinamento e Valorizzazione per la Viticoltura Montana. La categoría A engloba aquellas comunidades regionales, provincias y organismos interprofesionales de carácter regional que cuentan en su territorio con una superficie en viticultura de montaña superior a 5000 ha. Véase: www.cervim.org.

1. Territorio de la Ribeira Sacra, localidad de O Pincelo.



1

su ambiente natural y de sucesivas fuerzas sociales, económicas y culturales, tanto externas como internas"⁴, han convertido a la Ribeira Sacra en un destino turístico representativo. Un potencial que se ha visto respaldado en abril del 2019, al ser elegida por el Consejo de Patrimonio Histórico como candidata para formar parte de la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO en la modalidad de paisaje cultural⁵.

Sin embargo, la Ribeira Sacra sufre la misma lógica que caracteriza al rural gallego: un minifundismo extremo, un progresivo despoblamiento de los pequeños asentamientos ante su fuerte dependencia de núcleos mayores

(su población pasó de 99 297 habitantes en 1981 a 67 431 en 2008), acentuando así todavía más su bajísima densidad (27,4 hab/km²), y el envejecimiento de la población o, lo que es lo mismo, una falta de relevo generacional. A esto se le debe sumar el nulo entendimiento entre la población de ambas orillas, la falta de una delimitación clara que supere las divisiones administrativas, la actuación descoordinada y localista de cada uno de los agentes que actúan sobre su territorio (ayuntamientos y diputaciones, GAL⁶ y GDR⁷)⁸ y la falta de una normativa legal que de manera integral ordene y preserve su territorio. Estos factores tienen como consecuencia, en el presente,

4. UNESCO. *Directrices prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial*, 2005 [en línea]. Comité Intergubernamental de Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, Centro del Patrimonio Mundial [consulta: 14-07-2019]. Disponible en: <https://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf>

5. Esta candidatura será presentada ante el organismo internacional en febrero de 2020 y su inclusión se evaluará en 2021. MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE. La Ribeira Sacra, nueva candidatura de España para Patrimonio Mundial de la UNESCO, 2019 [en línea] [consulta: 11-07-2019]. Disponible en: <https://www.culturaydeporte.gob.es/actualidad/2019/04/20190405-ribeira-sacra.html>

6. GAL: Grupos de Acción Local. Asociaciones sin ánimo de lucro, de ámbito comarcal, donde se integran entidades públicas (ayuntamientos y mancomunidades) y privadas (asociaciones, colectivos, empresas) representativas del tejido socioeconómico de la comarca. En el caso de la Ribeira Sacra se identifican tres GAL: País do Bibei-Ribeira Sacra do Sil, Ribeira Sacra-Courel y Río Lor. Véase: Red Rural Nacional, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (<http://www.redruralnacional.es>)

7. GDR: Grupos de Desarrollo Rural. Asociaciones sin fines de lucro constituidas por el conjunto de instituciones públicas y entidades privadas de los ámbitos económico, social, cultural, vecinal, ambiental o profesional, que deseen implicarse en el programa Leader de su territorio. En el caso de la Ribeira Sacra son cuatro los GDR que afectan a este territorio, dos orensanos y dos lucenses. Véase: Consellería do Medio Rural (<http://mediorural.xunta.gal>).

8. VILLARINO PÉREZ, Montserrat; DE UNA ÁLVAREZ, Elena; GONZÁLEZ CAÍÑA, Juan José. La configuración y proyecto de identidad territorial: Ribeira Sacra (Galicia). En: *Geografía, territorio y paisaje: el estado de la cuestión: actas del XXI congreso de geógrafos españoles* [en línea]. Ciudad Real: Asociación de Geógrafos Españoles, 2009, pp. 731-745 [consulta 07-07-2019]. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/235678190_La_configuracion_y_proyecto_de_identidad_territorial_Ribeira_Sacra_Galicia

el debilitamiento de su identidad territorial como paisaje cultural y, para el futuro, las posibles transformaciones que en dicho territorio puede generar una declaración de la Unesco.

Resulta, pues, imprescindible la formulación de una serie de estrategias integrales que ayuden a entender y preservar este paisaje cultural, las cuales, atendiendo a la identidad y singularidad de este territorio, permitan plantear un modelo de desarrollo sostenible de futuro que preserve el espacio productivo al tiempo que garantice las condiciones necesarias para una producción competitiva y de calidad, que conserve y difunda los valores ambientales, culturales y sociales de este paisaje, y que reconozca su excepcional interés como espacio de ocio y educación ambiental⁹.

Con estos objetivos, el artículo se estructura en tres apartados. El primero encuadra teóricamente la construcción del concepto y la metodología de un modelo integral donde, a través de los paisajes culturales, el patrimonio pueda convertirse en recurso para la puesta en valor del territorio. El segundo pone en práctica la estructura metodológica planteada sobre un ámbito de estudio definido. El último identifica los lineamientos que, a modo de estrategias integrales, puedan servir como soporte o punto de partida para una posible figura de planificación que proteja y ponga en valor el paisaje cultural agrícola en la Ribeira Sacra.

EL PATRIMONIO COMO RECURSO PARA LA PUESTA EN VALOR DEL TERRITORIO. LOS PAISAJES CULTURALES

Desde finales del siglo XX, el patrimonio cultural como recurso se ha ido incorporando a diferentes planes y proyectos de alcance territorial que se proponen como vectores de desarrollo local-regional¹⁰. De esta manera, se produce un cambio en la idea de patrimonio y las políticas de protección del paisaje, que pasan de intentar fijar o congelar su apariencia o singularidad local a ser compatibles con su evolución y transformación a partir de los procesos sociales que lo sustentan¹¹.

Surgen así diferentes experiencias en paisajes o áreas que buscan superar los impactos territoriales, económicos y sociales derivados de procesos de pérdida económica y/o desindustrialización¹², las cuales estarán dirigidas hacia un objetivo único: preservar y revalorizar los recursos culturales, naturales y patrimoniales, promoviendo su visita y conocimiento *in situ*, al tiempo que estos se ponen al servicio de la reactivación económica del territorio donde se asientan¹³. El éxito que han tenido numerosas iniciativas, al revalorizar y revitalizar de manera integral el territorio desde el patrimonio¹⁴, confirmaría que la decadencia de algunos supuestos escenarios en crisis podría ser entendida como la fortaleza capaz de construir un nuevo futuro.

En ese sentido, los paisajes culturales entendidos como un ámbito geográfico asociado a un evento, a una

9. SABATÉ BEL, Joaquín. El Plan Especial del Parque Agrario del El Baix Llobregat. En: Joaquín SABATÉ BEL. *Patrimoni i projecte territorial: Colonies, Sèquia de Manresa i Delta del Llobregat Patrimoni y proyecto territorial. Colonias, Sèquia de Manresa y Delta del Llobregat*. Barcelona: Diputació de Barcelona, 2004, pp. 45-62.

10. NOVICK, Alicia; NÚÑEZ, Teresita; SABATÉ BEL, Joaquín, eds. *Miradas desde la Quebrada de Humahuaca. Territorios, proyectos y patrimonio*. Buenos Aires: Ediciones Cuentahilos, 2011.

11. VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza. Hacia un proyecto territorial para un Paisaje Cultural. Quebrada de Humahuaca, Jujuy, Argentina. En: *Revista Bitácora Urbano-Territorial* [en línea]. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Artes. Instituto de Investigaciones Hábitat, Ciudad y Territorio, 2013, vol. 22, n.º 1, pp. 61-74 [consulta: 5-07-2019]. ISSN-e 2027-145X. Disponible en: <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/23858> DOI: <http://dx.doi.org/10.15446/bitacora>

12. BUSTAMANTE PÉREZ, Leonel; PARRA PONCE, Claudia. Paisajes culturales: el Parque Patrimonial como instrumento de revalorización y revitalización del territorio. En: *Theoria* [en línea]. Concepción: Universidad del Bío-Bío, 2004, vol. 13, pp. 9-24 [consulta: 14-07-2019]. ISSN 0717-196X. Disponible en: <http://www.ubiobio.cl/theoria/vv13/1.pdf>

13. SABATÉ BEL, Joaquín. Paisajes culturales. El patrimonio como recurso básico para un nuevo modelo de desarrollo. En: *Revista Urban* [en línea]. Madrid: Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Universidad Politécnica de Madrid, 2004, n.º 9, pp. 8-29 [consulta: 22-02-2019]. ISSN-e 2174-3657. Disponible en: <http://polired.upm.es/index.php/urban/article/view/380>

14. El parque patrimonial industrial de Emscher Park, en Alemania, los fluviales de los ríos Ter o Besòs, en España, o los agrícolas de Ciaculli-Palermo, en Italia, o el del Baix Llobregat, en España, son algunos ejemplos.

actividad o a un personaje histórico que contiene valores estéticos y culturales¹⁵, el cual le confiere un sobresaliente valor universal y de representatividad en términos de región geocultural¹⁶, están desempeñando un cometido cada vez más importante en el desarrollo de comarcas en declive.

Estos paisajes tendrán una serie de premisas comunes: entienden al patrimonio, fruto de la relación generada entre el binomio naturaleza y cultura, como el hilo conductor de todo este proceso; reconocen una identidad general que sea capaz de transmitir una imagen global del territorio en cuestión, transforman los valores patrimoniales de un territorio en recursos para el desarrollo de un turismo cultural y convierten a los propios residentes y actores directos en recurso cultural del territorio, pues son ellos la verdadera y última razón para impulsar este tipo de iniciativas¹⁷.

Para el buen entendimiento y, por tanto, preservación y revalorización de estos paisajes, serán necesarias una serie de premisas¹⁸: la primera, en todo paisaje cultural es requisito imprescindible la existencia de un proyecto o modelo integral; la segunda, definir con claridad los objetivos básicos de la intervención; por último, su rica complejidad exige un nuevo marco conceptual y el desarrollo de nuevos métodos e instrumentos. En este sentido, la estrategia a seguir será común: clasificar el tipo de recursos patrimoniales existentes (naturales o culturales), cohesionarlos a partir de una idea-fuerza territorial, a la cual se dotará de estructura, y construir una hipótesis de interpretación para, de este modo, fijar los criterios e

instrumentos que deberán ser utilizados para el desarrollo y la gestión integral del territorio en cuestión¹⁹.

METODOLOGÍA

Con los recursos señalados y ante las problemáticas existentes, ¿cómo establecer estrategias integrales que pongan en valor el paisaje cultural agrícola de la Ribeira Sacra, garanticen su estabilidad y potencien su identidad?

La Ribeira Sacra debería ser concebida como un “proyecto territorial” que, a través de un conjunto de análisis intencionados orientados a la acción, y desde una perspectiva teórica general o aplicada a determinados contextos geográficos, encuentre en el propio territorio las respuestas a problemáticas de origen diverso²⁰.

Para ello, se tomarán como premisa los Planes Territoriales Integrados, instrumento de ordenación definido tanto por la todavía vigente Ley de Ordenación del Territorio de Galicia (10/1995) como en la propuesta ley (actualmente en tramitación). Estos están dirigidos a la organización de áreas geográficas supramunicipales de características homogéneas, y su objetivo es la definición de un modelo territorial que haga compatible el desarrollo y la defensa del medio natural a fin de conseguir un crecimiento equilibrado y una mejora de la calidad de vida de sus habitantes (artículo 12). Para ello, deberán reflejar, entre otras, las siguientes determinaciones (artículo 13): el diagnóstico territorial del área o la definición de objetivos de ordenación, criterios y principios generales que

15. NATIONAL PARK SERVICE. The Secretary of the Interiors Standards for the Treatment of Historic Properties with Guidelines for the Treatment of Cultural Landscapes, 2002 [en línea] [consulta: 15-07-2017]. Disponible en: <https://www.nps.gov/tps/standards/four-treatments/landscape-guidelines/index.htm><http://www.nps.gov/>

16. UNESCO. *The Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, 2017* [en línea] [consulta 14-07-2019]. Disponible en <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>

17. SABATÉ BEL, Joaquín. En la identidad del territorio está su alternativa. En: *OP Ingeniería y Territorio*. Barcelona: Colegios de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, 2002, n.º 60, pp. 12-19.

18. SABATÉ BEL, Joaquín. De la preservación del patrimonio a la ordenación del paisaje: intervenciones en paisajes culturales (Europa - Latinoamérica). En: *Revista Labor & Engenho* [en línea]. Campinas: Universidade Estadual de Campinas, Faculdade de Engenharia Civil, 2010, vol. 4, n.º. 1, pp. 10-25 [consulta 25-03-2017]. ISSN-e 2176-8846. Disponible en: <https://doi.org/10.20396/lobore.v4i1.1686>

19. LISTA, Antoni; SABATÉ BEL, Joaquín; SCHUSTER, Mark. *Projectant l'eix del Llobregat: paisatge cultural i desenvolupament regional. Designing the Llobregat Corridor. Cultural Landscape and Regional Planning*. Barcelona: Universidad Politécnica de Catalunya y Massachusetts Institute of Technology, 2001.

20. VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza, *op. cit. supra*, nota 11, pp. 61-74.

constituyan el referente para la ordenación urbanística y recomendaciones relativas a los espacios que deban ser objeto de rehabilitación, a fin de evitar su degradación o conseguir su recuperación para usos total o parcialmente distintos²¹.

Por tanto, y bajo una base normativa vigente, se propone en clave propositiva la definición de una metodología de análisis y diagnóstico del territorio de la Ribeira Sacra. Este tendrá como objetivo definir posibles lineamientos que puedan servir como soporte o punto de partida para una posible figura de planificación integral que proteja y ponga en valor su paisaje cultural agrícola.

Si el territorio encierra en sí mismo las respuestas a sus demandas, las herramientas que ayudarán a aprovechar las oportunidades, potenciar los puntos fuertes, controlar las amenazas y disminuir las debilidades de este espacio en cuestión se deberán encontrar en los propios elementos que configuran su territorio. Su reconocimiento exhaustivo y el análisis de relaciones, pautas y lógicas rurales revelarán aquellos valores estructurales y formas de suelo que incidirán directamente en los instrumentos de ordenación a utilizar.

En las últimas décadas, la metodología perfilada por diversos proyectos territoriales europeos consistió en la lectura intencionada del territorio y de sus elementos de estructura, a partir de los cuales se extraen las principales directrices de intervención. Así, el reconocimiento minucioso y selectivo de la forma y usos de este supone a la vez interpretación y propuesta²², “enseñándonos que en la identidad del territorio empieza a sintetizarse su propia alternativa de proyecto”²³.

Se analizará y diagnosticará entonces la forma del territorio, no entendido únicamente como soporte, sino como criterio de ordenación; como un espacio físico, geográfico, económico y social, pues de esta manera se podrán develar las condiciones de oportunidad que la propia estructura espacial permite y sugiere en cada parte del territorio²⁴. Para ello, se establecerá la siguiente estructura metodológica²⁵:

1. Análisis e identificación de los *factores naturales*: relieve, escorrentía, insolación, vegetación, etc. Esto ayudará a definir claramente la estructura física de este característico paisaje agrícola.

2. Reconocimiento de los *elementos formales* constituyentes de la estructura territorial: trazado de caminos, carreteras, canales y presas, sistema de asentamientos, recursos, etc. Esto permitirá entender sus pautas de implementación dentro del área que se va a analizar y reconocer ciertos modelos de orden subyacentes.

3. Relación de los *factores naturales* sobre la base de las pautas de transformación de los *elementos formales*. Tras un análisis de los *factores naturales* y los *elementos formales* que conforman la estructura del territorio, el siguiente paso será hacerlos interactuar haciendo confluir la geografía y la urbanística. El reconocimiento de una serie de piezas de tipo compositivo-estructural con cierto potencial territorial permitirá comenzar a esbozar posibles lineamientos para ordenar este territorio.

Esta metodología nos definirá una serie de estrategias que, a modo de lineamientos, tengan por objetivo la puesta en valor del territorio en cuestión, y donde se compatibilicen los intereses productivo-económicos, sociales y ambientales.

21. Comunidad Autónoma de Galicia. Ley 10/1995 de 23 de noviembre, de ordenación del territorio de Galicia. Boletín Oficial del Estado, 12 de enero de 1996, núm. 11, pp. 849-857.

22. VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza, *op. cit. supra*, nota 11, pp. 61-74.

23. SABATÉ BEL, Joaquín, *op. cit. supra*, nota 11, pp. 12-19.

24. FONT ARELLANO, Antonio. *Los territorios del urbanista. 10 años de máster UPC en Proyección Urbanística*. Barcelona: Edicions UPC (Universidad Politécnica de Cataluña), 2005.

25. EIZAGUIRRE GARAITAGOITIA, Xabier. Los componentes formales del territorio rural. Los modelos de estructura agrarios en el espacio metropolitano de Barcelona. La masía como modelo de colonización en Torelló. Director: Manuel de Solà Morales. Tesis doctoral [en línea]. Barcelona: Edicions UPC (Universitat Politècnica de Catalunya), 1990 [consulta: 05-06-2017]. Disponible en: <https://www.tesisred.net/handle/10803/5874?show=full>. Véase también EIZAGUIRRE GARAITAGOITIA, Xabier. *La construcción del territorio disperso. Talleres de reflexión sobre la forma difusa*. Barcelona: Edicions UPC (Universitat Politècnica de Catalunya), 2001.



2. Área de estudio por analizar.
3. Orografía-hidrografía y cortes transversales.

ÁREA DE ESTUDIO

Como paso previo a la implementación metodológica, y frente a la vasta dimensión de su territorio (casi 2500 km²), se considera conveniente delimitar el área de estudio para luego extrapolar las diferentes lecturas a su totalidad. La zona en cuestión, ubicada en las laderas del río Miño y próxima a los dos núcleos de población más importantes de la Ribeira Sacra (Monforte de Lemos y Chantada), ocupa una superficie aproximada de 10 km² (figura 2). Esta, además de albergar todas aquellas problemáticas y oportunidades que caracterizan a la Ribeira Sacra, se singulariza por una serie de peculiaridades que enriquecen todavía más su complejidad territorial:

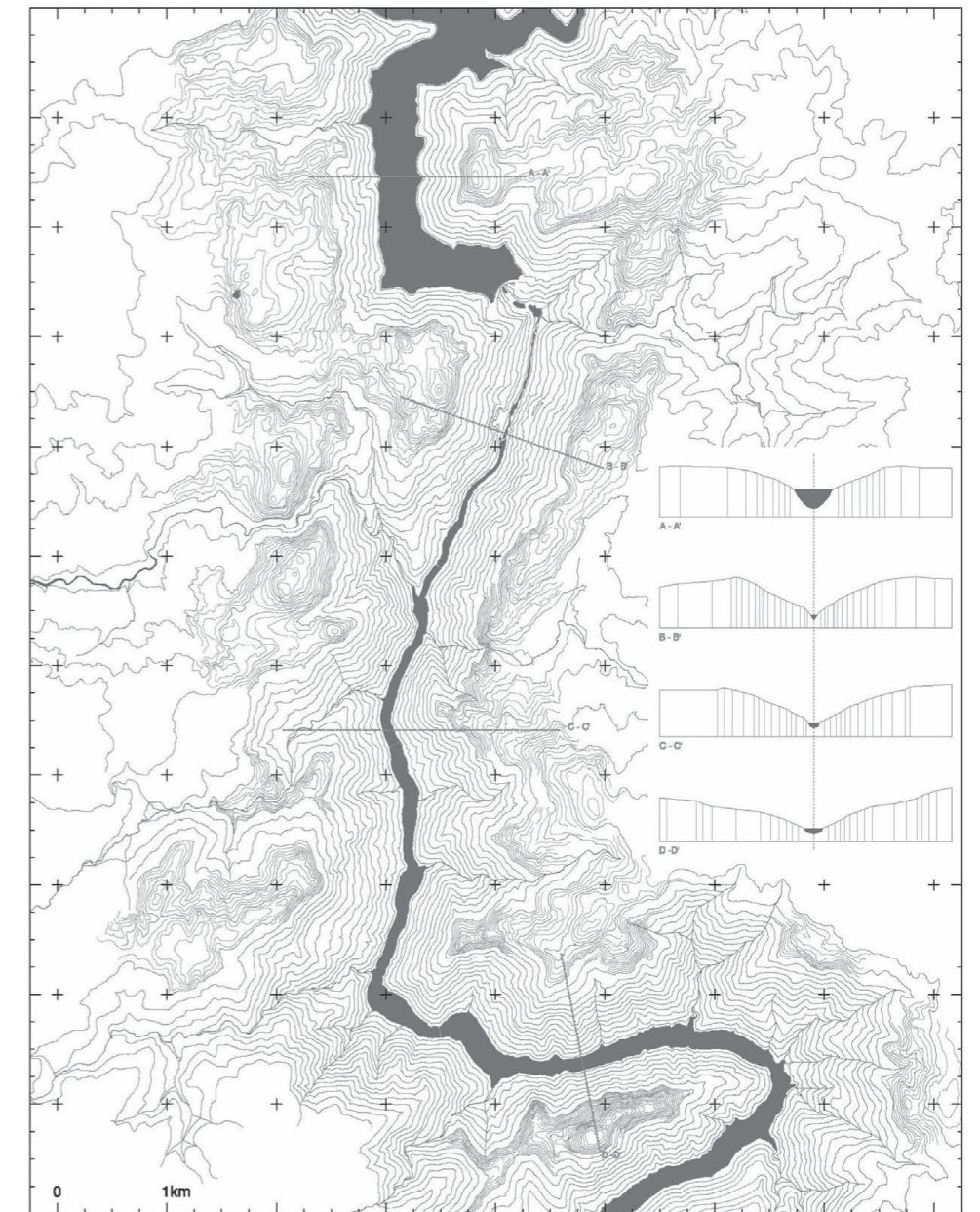
- Se trata de uno de los espacios más antropizados de la Ribeira Sacra. En él no solo se sitúan núcleos en las crestas de las laderas del río (algo habitual en zonas con esta configuración geográfica), sino también a cota media e incluso a nivel de cauce. Sin duda, un espacio complejo donde los asentamientos interactúan con las áreas productivas.

- Se advierte una importante concentración de bodegas vitivinícolas (de las 89 existentes en la actualidad, aquí se ubican algo más de la quinta parte).

- Su cercanía a los dos núcleos de población más importantes de la Ribeira Sacra convierte a esta área de estudio en potencial "puerta" para visitantes y turistas.

- Buena interconexión a escala local y territorial. Frente a la desconexión física que caracteriza a los cañones del Sil y el Miño, en esta zona se concentran tres puentes, uno de los cuales corresponde al paso de la vía rápida LU-533, eje de comunicación de gran importancia a escala interprovincial.

- Se identifica la aparición de un considerable número de viviendas de segunda residencia en lo que eran antiguas construcciones rurales a pie de viña, como consecuencia de su buena interconexión y de su cercanía a los dos núcleos de población más importantes de la Ribeira Sacra. Este fenómeno, aunque todavía no pone en peligro la identidad del lugar, requiere la necesidad de tomar medidas al respecto.



- Presencia del embalse de Belesar, el mayor de los cuatro existentes en la zona. Se considera que estas importantes obras de ingeniería civil, además de ofrecernos una visión paisajística llena de contrastes, podrían suponer un potencial recurso dentro de este paisaje cultural.

PUESTA EN VALOR DEL PAISAJE CULTURAL AGRÍCOLA EN LA RIBEIRA SACRA

Una vez delimitada el área de estudio, el siguiente paso para identificar las respuestas a las demandas que el territorio de la Ribeira Sacra encierra, y para buscar, así, estrategias integrales que pongan en valor su paisaje

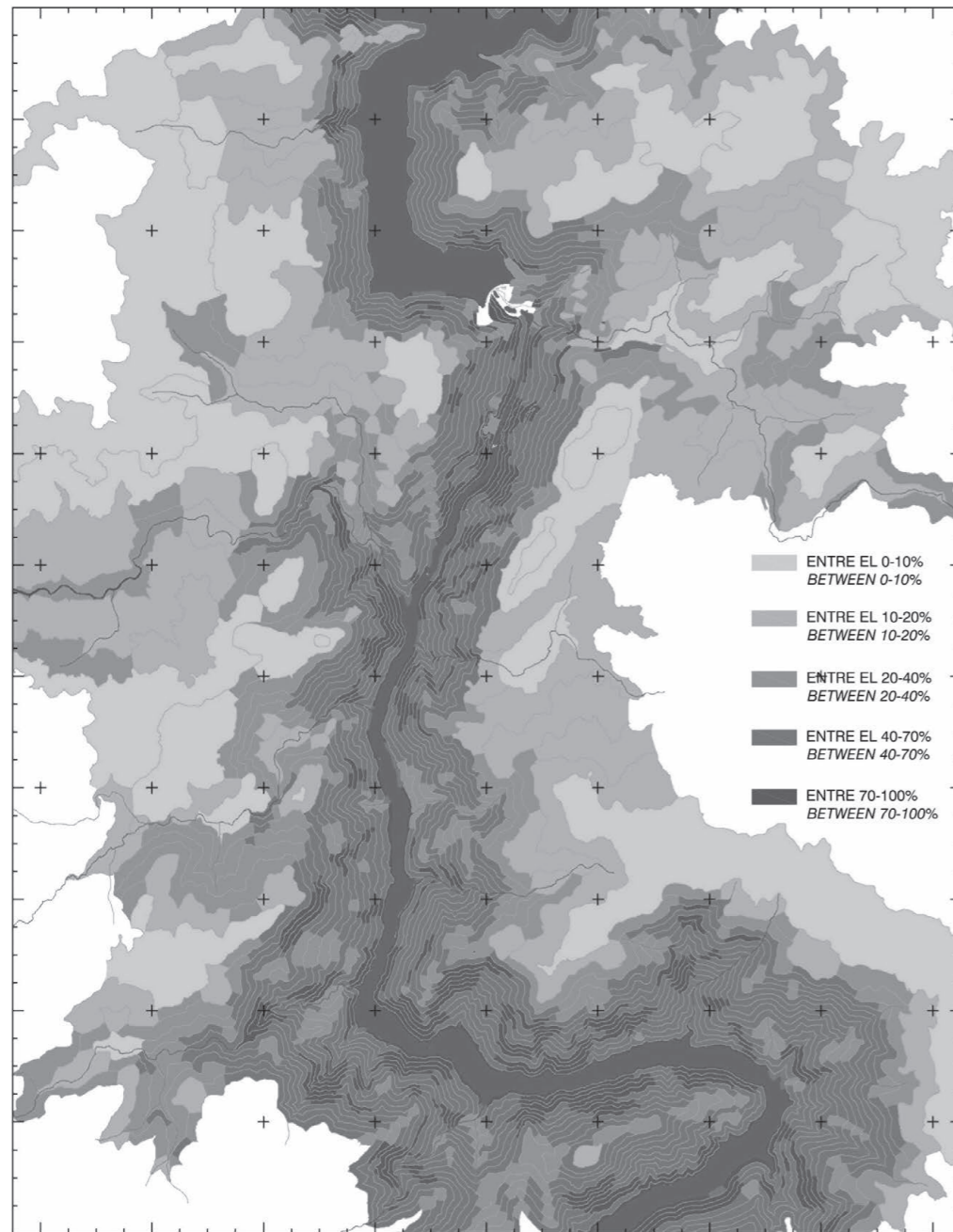
cultural agrícola, será implementar la estructura metodológica definida.

a. Análisis e identificación de los *factores naturales*. La orografía, la hidrografía, las pendientes (figuras 3 y 4) y la orientación-insolación ayudarán a definir claramente la estructura física de este característico paisaje agrícola.

Asimismo, nos ayudará a definir, en función de su pendiente e insolación, qué áreas son potenciales para la ubicación de nuevos cultivos en lugar de áreas forestales.

b. Análisis y combinación de los *elementos formales*. Estos se dividirán en cuatro categorías o estructuras:

- 4. Pendientes.
- 5. Estructura de comunicación: ejes estructurantes y ejes agroforestales.



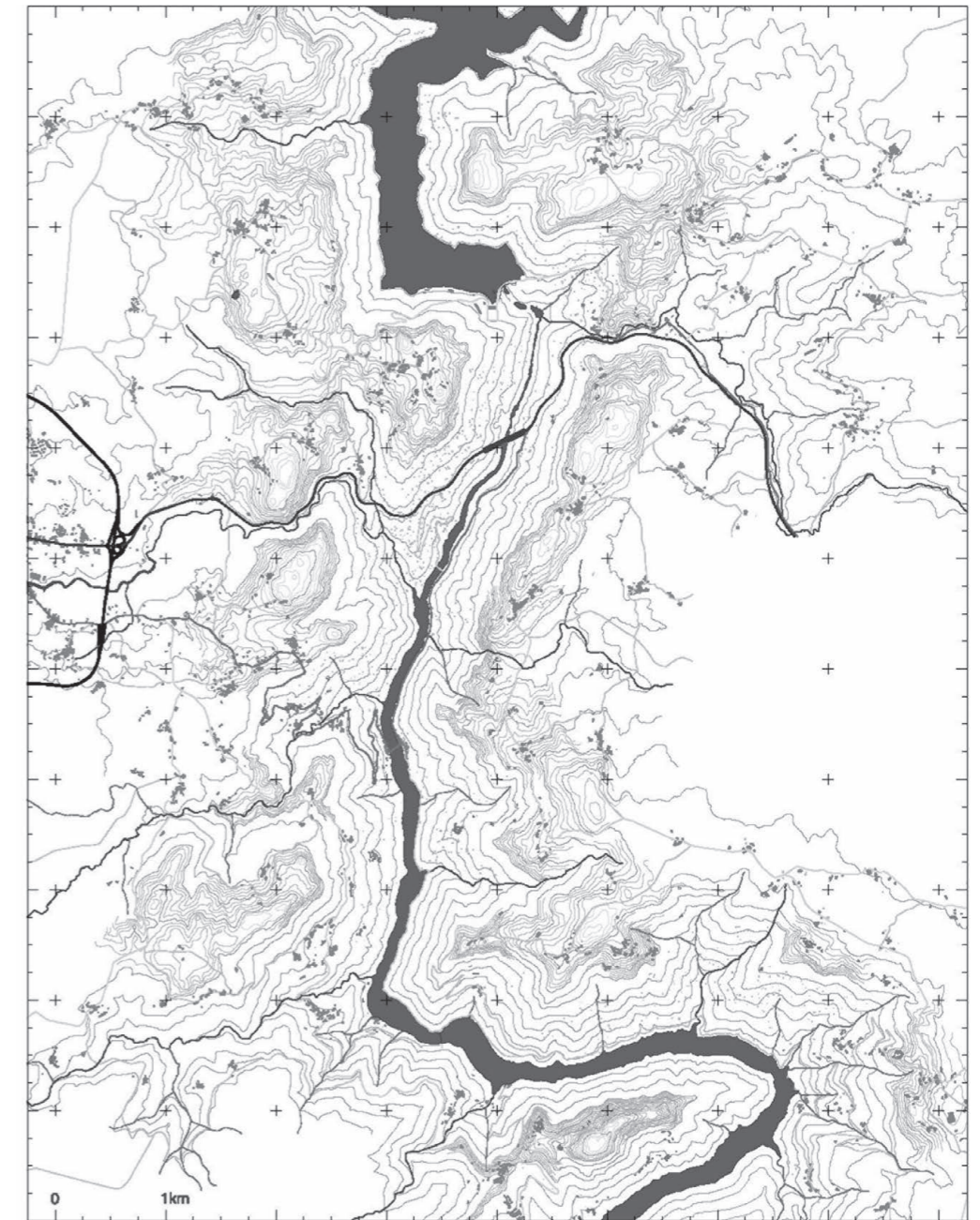
4

estructura de comunicación, agroforestal, vitivinícola y estructura del espacio construido.

b.1. Estructura de comunicación. Además de las terrazas o *socalcos*, el camino ha sido el elemento formal más influyente en la colonización de la Ribeira Sacra. Su análisis comienza a mostrar posibles pautas para poder

vertebrar eficazmente la zona. En él se evidencia la falta de continuidad y jerarquía en dicha estructura de comunicación y la inexistencia de un acceso claro y adecuadamente señalado del área.

Como primera aproximación, clasificaremos esta estructura en dos tipologías: los *estructurantes*, que



5

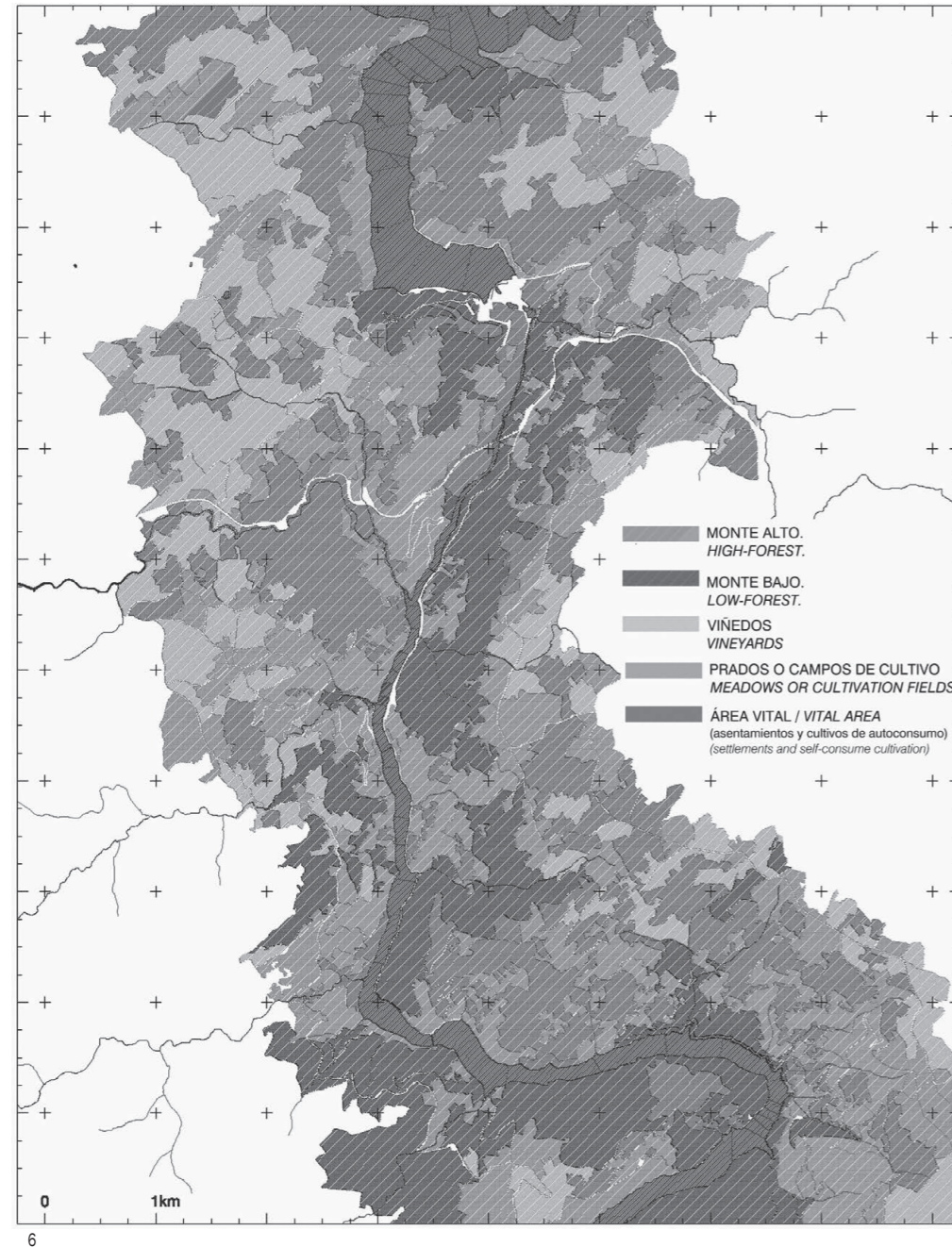
configuran en sus diversas modalidades el sistema viario comarcal, y los *ejes agroforestales*, que muestran la lógica colonizadora del territorio adaptándose a una topografía compleja (figura 5).

b.2. Estructura agroforestal. La realidad vegetal del territorio permitirá no solo conocer la extensión y estructura

de las diferentes tipologías, sino también cuál y dónde está el potencial agrícola y natural de la zona. Se simplificará la clasificación en cuatro grandes grupos: prados, monte alto, monte bajo y viñedos (figura 6).

Como primer análisis, además de caracterizarse por un minifundismo extremo, en esta estructura se observa

- 6. Estructura agroforestal.
- 7. Los *socalcos* o bancales.
- 8. Viviendas de segunda residencia.



6

una gran disgregación de los viñedos y los bosques, así como una reducción de estos últimos en pro de un aumento del monte bajo.

b.3. Estructura vitivinícola. La Denominación de Origen de la Ribeira Sacra aumentó exponencialmente en los últimos años su producción: de las 300 ha y 550 viticultores en 1992 se ha pasado a 1229 ha y 2397 viticultores en la actualidad, lo que representa una producción anual de más de cinco millones de kilos²⁶. Sin embargo, y a pesar de este aparente bienestar productivo, su estructura interna encierra una serie de realidades poco optimistas: de las 100 bodegas existentes, la gran mayoría son de carácter familiar con una producción que no supera las 10 000 botellas anuales²⁷. A esto hay que sumarle una estructura vitivinícola caracterizada por parcelas de pequeña dimensión, por su dispersión y por su mala comunicación, cualidades que repercuten negativamente en la productividad de la zona. Asimismo, se observa la falta de relevo generacional, además de la inexistencia de una industria local derivada de la producción del vino (embotelladoras, producción de etiquetaje, corchos, etc.) que ayude a diversificar su economía.

b.4. Estructura del espacio construido. Dentro de esta categoría serán tres los elementos a analizar: los asentamientos, el espacio vitivinícola y la edificación ligada a la actividad agrícola.

Los asentamientos. Situados en las laderas y crestas de la cuenca del río Miño, son de agrupación cerrada y muy cercanos entre sí; configuran una estructura física rural peculiar y única, fruto del entendimiento directo entre el hombre y el territorio, con un entorno inmediato constituido por tierras de cultivo dedicadas al autoconsumo, que será parte indisoluble de la edificación. Esta estructura se denominará hábitat rural de primer orden o *área vital*. Sin embargo, a la bajísima densidad poblacional de la zona (se identificaron 156 núcleos, de los cuales el mayor no supera los 135 habitantes), se debe sumar el paulatino y casi generalizado descenso demográfico ocasionado por el progresivo envejecimiento de la población y por



7



8

el éxodo rural, resultado de la inexistencia de otras actividades económicas o productivas. Su consecuencia directa es la presencia de un gran número de viviendas o núcleos abandonados.

Espacio vitivinícola. Los *socalcos* o bancales son, sin lugar a dudas, los elementos que otorgan singularidad a su paisaje (figura 7). Sus muros, formados por piedras de granito o lajas de pizarra, se asientan sinuosamente siguiendo las laderas del río, no solo con el fin de crear una topografía artificial que previene a un territorio como

26. CONSELLO REGULADOR DENOMINACIÓN DE ORIXEN DE LA RIBEIRA SACRA (RDO, Ribeira Sacra). Datos do Consello Regulador, año 2017 [en línea] [consulta: 13-11-2018]. Disponible en: <http://ribeirasacra.org>.

27. Íbid.

9. Áreas de oportunidad.

este de una erosión natural asegurada, sino también con el de otorgarle a la vid, a través de la inercia térmica de sus muros, el microclima necesario para la obtención de un vino de alta calidad²⁸. Esta configuración, además de ser muy eficaz desde el punto de vista de la organización del espacio agrícola, genera un espacio laberíntico de muros, líneas de escorrentía y caminos zigzagueantes que resulta ser extraordinariamente atractivo. Sin duda, un magnífico ejemplo de sabiduría popular que requiere ser protegido, pues su desaparición supondría la pérdida de la principal seña de identidad en la Ribeira Sacra.

Edificación ligada a la actividad agrícola. Son lugares donde se guardan los aperos de labranza y se acumula la vid antes de ser transportada a la bodega. Es una arquitectura que dialoga y se integra con la realidad que la rodea, una tipología totalmente adaptada a la orografía del lugar y construida con el mismo material que el de las terrazas sobre las que se asienta. Sin embargo, se viene observando en los últimos años la paulatina aparición de viviendas de segunda residencia sobre lo que antiguamente eran estas pequeñas bodegas (figura 8). Aunque todavía no se puede hablar de un fenómeno que pueda poner en peligro la identidad del lugar, su presencia ratifica la necesidad de definir una serie de medidas de regulación en la zona.

c. Valoración y relación entre *factores naturales* y *elementos formales*. Tras un exhaustivo análisis de los Elementos Naturales y Factores Formales que conforman la estructura territorial de la Ribeira Sacra, el siguiente paso será hacerlos interactuar. Se distinguirán dos posibles piezas de tipo compositivo-estructural con potencial territorial, que permitirán comenzar a esbozar posibles lineamientos para ordenar este territorio:

c.1. Áreas de oportunidad. Sus características y ubicación las convierten en potenciales polos de desarrollo territorial y áreas de acceso a este parque cultural: una configuración formal que permite percibir su totalidad como un conjunto, estar dotadas de una buena

conectividad a nivel territorial y local, y tener un importante potencial patrimonial rural-natural (figura 9).

c.2. Itinerarios. Su riqueza y protagonismo hace que deban ser tratados como "ejes de actuación global". Se distinguirán dos tipos de itinerarios: el *patrimonial* y el *del agua*; el primero vendrá definido por la enorme concentración de recursos naturales y culturales que se ubican a lo largo de su recorrido; el segundo convierte al río en un recurso patrimonial más dentro de este territorio (figura 10).

ESTRATEGIAS PARA LA PUESTA EN VALOR DEL PAISAJE CULTURAL AGRÍCOLA

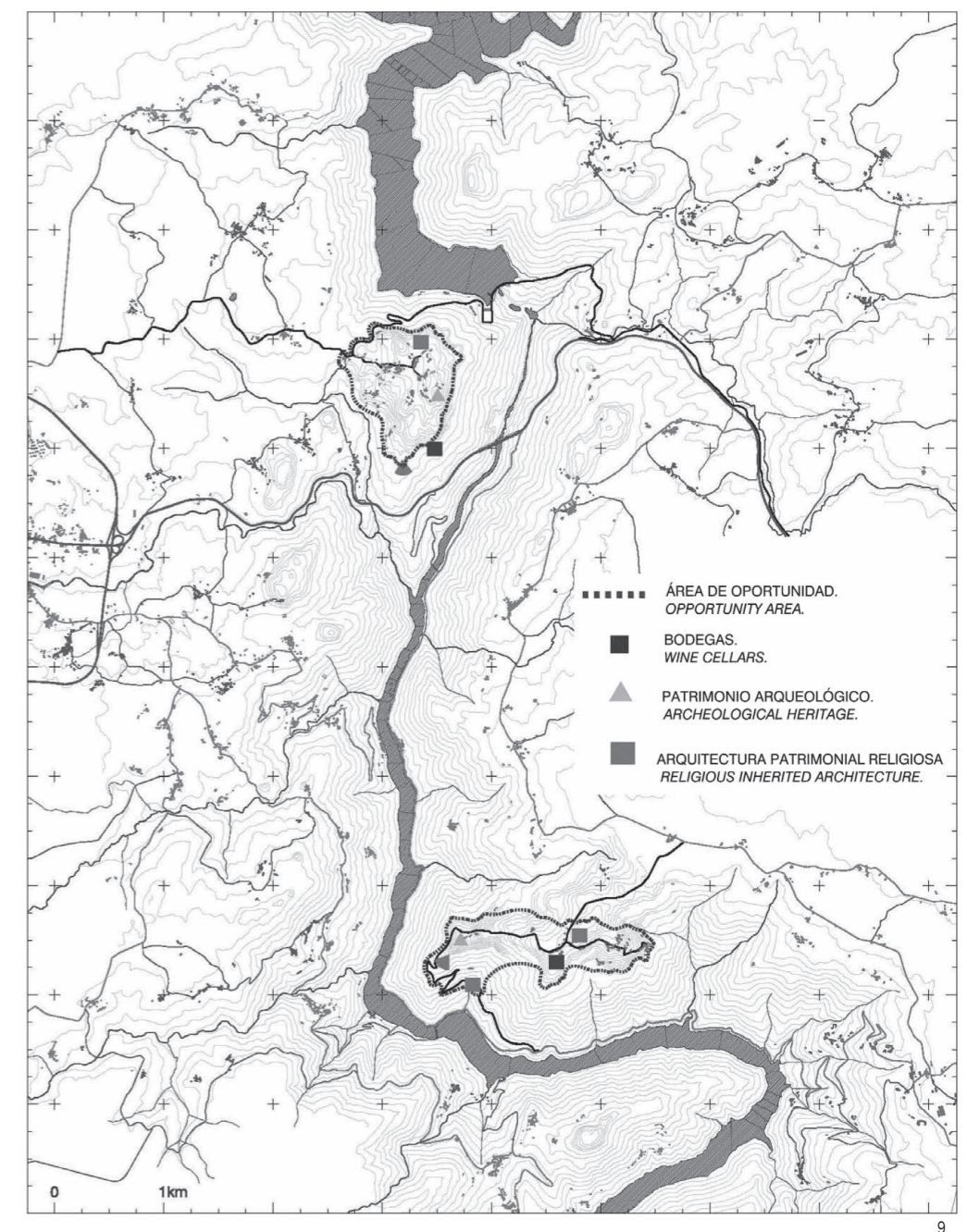
Una vez analizados y diagnosticados los *factores naturales* y los *elementos formales*, así como su relación conjunta, el siguiente paso será definir una serie de lineamientos que, a modo de estrategias integrales, podrían servir como soporte o punto de partida para una posible figura de planificación que proteja y ponga en valor el paisaje cultural agrícola en la Ribeira Sacra.

1. Establecimiento de un organismo de gestión. Para hacer frente a los problemas de gobernanza territorial derivados de la actividad agrícola aquí desarrollada, se propone la creación de un consorcio de gestión que promueva la protección y consolidación de esta actividad primaria, priorizando la productividad, promoviendo el desarrollo de cultivos competitivos y de calidad, y gestionando sus recursos patrimoniales con el objetivo de atraer a turistas e inversiones, lo que, además de generar actividades y puestos de trabajo, reforzaría la autoestima de la comunidad²⁹. En ese sentido, se toma como modelo de referencia el consorcio de gestión que dio lugar al Parque Agrario del Baix Llobregat (Barcelona), un espacio abierto y delimitado cuyo propósito fue facilitar y garantizar la continuidad del uso agrario impulsando programas específicos que han permitido desarrollar su potencial económico, medioambiental y sociocultural, protegiendo el patrimonio natural de su entorno³⁰.

28. DOMÍNGUEZ, M. J. *Suelos de viñedo en terrazas de la zona de Sober-Monforte*. Directores: José Manuel García Queijeiro y Antón Masa Vázquez. Trabajo de tesis. Vigo: Universidad de Vigo, Facultad de Ciencias de Ourense, 2003.

29. SABATÉ BEL, Joaquín. El Parc Agrari del Baix Llobregat. En: *Debats Territorials*. Barcelona: Editorial Diputació de Barcelona, 2008, n.º 8, pp. 251-282.

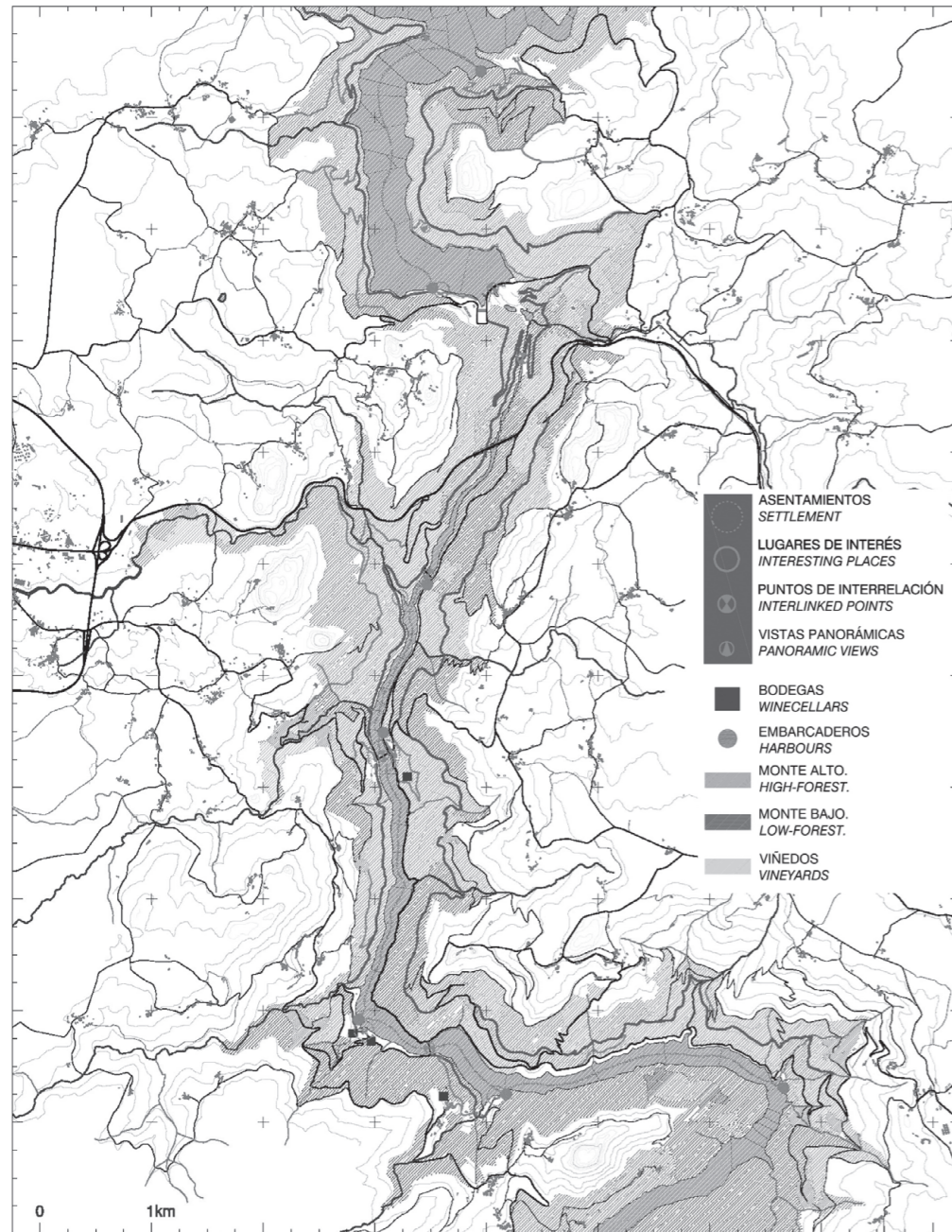
30. CONSELL DE PROTECCIÓ DE LA NATURA. *Informe sobre el Pla Director de Coordinació del Delta de l'Ebre (Montsià, Baix Ebre)*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1995.



2. Reordenación y potenciación del territorio en pro de una estrategia agroforestal. Teniendo en cuenta que los caminos, junto a los *socalcos*, son las trazas de colonización que otorgaron la estructura agrícola a este territorio, resulta esencial su racionalización. Para ello, se establece una jerarquización de los dos tipos inicialmente identificados (*estructurantes* y *agroforestales*), con el fin de independizar funcionalmente ambas redes, al tiempo que se optimiza y racionaliza la producción agrícola (figura 11). Dentro de los *estructurantes* se distinguirán los caminos

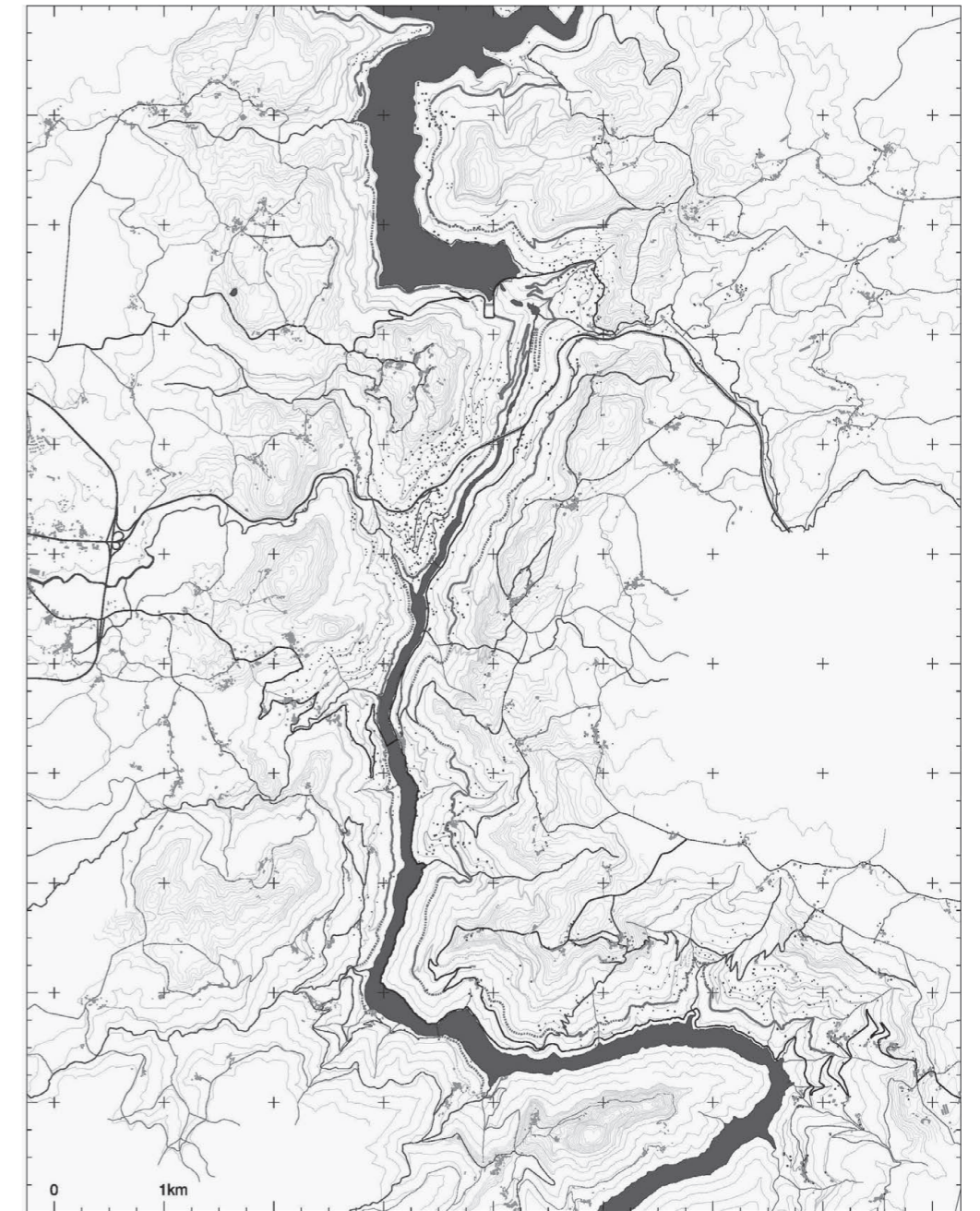
de *primer orden* (aquellos que unen los principales núcleos rurales de la zona; figura 12), de *segundo orden* o *itinerarios patrimoniales* (aquellos que comunicarán transversalmente el río con las zonas altas, y que se identificarán como las "puertas naturales" al territorio cultural), y los de *tercer orden* (aquellos que consolidarán la malla comarcal a pequeña escala). Dentro de los de *agroforestales* se distinguirán los *ejes agrícolas de interpretación territorial* (figura 13). Estos configurarán las líneas vertebradoras del territorio, comunicando los diferentes

- 10. Itinerarios: patrimonial y del agua.
- 11. Propuesta red de caminos estructurantes y agroforestales.



elementos patrimoniales, etnográficos o turísticos, y conectando diversos núcleos rurales y piezas estructurales tales como *itinerarios* o áreas de oportunidad. Su tipología permitirá la compatibilidad entre la actividad agrícola y cualquier otra actividad lúdica: senderismo, rutas a caballo o bicicleta... Para ello, se propone realizar una

serie de actuaciones con el objetivo de ofrecer una clara lectura del lugar y reflejar así el total entendimiento de la estructura morfológica del territorio: apertura de nuevos tramos que cosan la red agroforestal, creación de nodos y acondicionamiento de puntos visualmente estratégicos a modo de miradores.



Otras posibles medidas que tomar serían: la recomposición y agrupación de la malla agroforestal, facilitando de este modo el trabajo de la tierra y, por tanto, favoreciendo la optimización del coste que supone producir vino en un lugar tan complejo como este; la apuesta por la mecanización respetuosa, utilizando como única medida

de industrialización los elevadores sobre monorraíles; y la creación de cooperativas como forma de reestructuración frente al elevadísimo número de pequeñas bodegas.

3. Medidas de preservación del patrimonio rural. A diferencia de la conservación, que busca inmovilizar en el tiempo unas condiciones o características dadas en



12



13

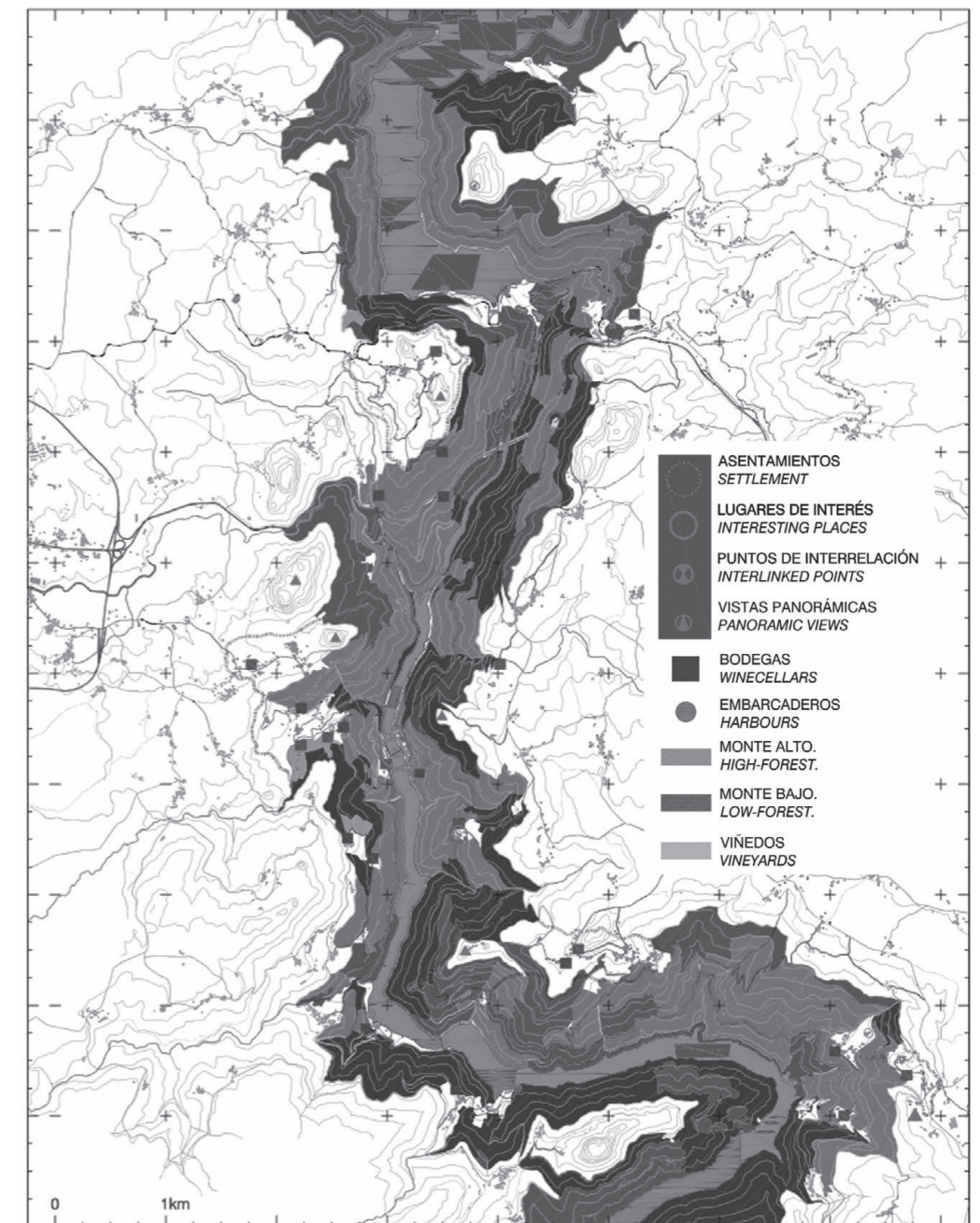
12. Camino estructurante de primer orden.
13. Camino agroforestal, eje agrícola de interpretación territorial.
14. El itinerario del agua.

determinado momento espacio-temporal, aquí se apostará por la preservación del patrimonio rural para así proceder a una racional utilización y puesta en valor de este. Las medidas a implantar tendrán una doble naturaleza: tipológica y económica. Desde el punto de vista tipológico, sería adecuado definir una morfología estricta y con una altura homogénea, determinar restricciones de crecimiento (fijando distancias mínimas a otras viviendas, límites o caminos), prohibir cualquier tipo de construcción sobre lugares dominantes y disponer una paleta de materiales y colores acordes a la zona. Desde el punto económico, las medidas estarían enfocadas a la promoción de proyectos de rehabilitación frente a proyectos de nueva construcción a través de la tramitación de ayudas o bonificaciones económicas.

4. Potenciación y regulación del ocio y el turismo como complemento dinamizador de la zona. Con el fin de convertir a este territorio en referente turístico de calidad, deberían diseñarse estrategias de ordenación que, además de promover una actividad recreativa y turística sostenible, permitan anticiparse a la aparición de posibles nuevos fenómenos (véase una futura declaración de la UNESCO), que podrían dañar sobremedida el paisaje cultural de la Ribeira Sacra. Tendrán como objetivo reforzar la naturaleza y el carácter del lugar a través de una mínima incursión arquitectónica. Entre ellas podríamos destacar: la implementación de infraestructura turística en

los Itinerarios Patrimoniales, el diseño de un sistema de señalización identitario y uniforme, y la potenciación de la figura del río a través del *itinerario del agua* (figura 14).

En la primera, y la dada cualidad de "puertas" de estos *itinerarios*, se propone la implantación de pequeñas áreas de uso múltiple (aparcamiento-reconocimiento del lugar) en las confluencias con el *eje agrícola de interpretación territorial* y con los diferentes recursos relevantes: patrimoniales (castros, iglesias, monasterios), agrícolas (bodegas) y de ocio (miradores y playas fluviales). La segunda promueve la implementación de un sistema de señalización claro y uniforme en todo el territorio de la Ribeira Sacra, capaz de contener información múltiple y fácilmente asimilable al espacio donde nos encontramos. Por último, y con el objetivo de potenciar la figura del río desde el punto de vista recreativo y paisajístico, se proponen medidas tales como: la ubicación de plataformas flotantes en núcleos a pie de cauce o en lugares de interés paisajístico, potenciación del uso del catamarán y promoción de los embalses como recursos recreativo-turísticos. La primera acción posibilitará generar nuevas zonas de baño y amarre, promoviendo de nuevo el uso de las barcas de río, una actividad ancestral y casi desaparecida en la zona, al tiempo que se brinda de una percepción totalmente diferente de este paisaje cultural; la segunda incrementará la oferta de recorridos en catamarán ahora existente (trayectos de ida y vuelta con



14

un único punto de embarque), proponiendo trayectos discontinuos que permitan la bajada de los usuarios en diferentes lugares, posibilitando así la implantación de nuevos puntos estratégicos dentro del propio *itinerario*; la tercera permitirá dejar de entender los embalses como artefactos ingenieriles inconexos con el territorio, aprovechando su presencia para implementar todo tipo de

actividades recreativas: piragüismo, vela, esquí acuático o pesca deportiva.

EPÍLOGO

Esta podría ser la metodología de análisis y diagnóstico que, entendiendo la forma del territorio como criterio de ordenación, podría servir como soporte o punto de

partida para una posible figura de planificación integral que proteja y ponga en valor el paisaje cultural agrícola en la Ribeira Sacra.

El análisis e identificación de los factores naturales ayudará a definir la estructura física de este característico paisaje agrícola; el reconocimiento de los elementos formales posibilitará entender sus pautas de implementación dentro del área que se va a analizar y reconocer ciertos modelos de orden subyacentes; la relación de los factores naturales y los elementos formales permitirá reconocer piezas de tipo compositivo-estructural con cierto potencial territorial. La consecución de cada uno de estos pasos tendrá como fin la definición de una serie de lineamientos que, a modo de estrategias integrales, podrían servir como soporte o punto de partida

para una posible figura de planificación que proteja y ponga en valor su paisaje cultural agrícola en la Ribeira Sacra, preservando y consolidando la naturaleza productiva de este territorio al tiempo que se protegen y potencian sus valores patrimoniales, naturales, paisajísticos y turísticos.

Este podría ser el paso previo para la redacción de un Plan Territorial Integrado que deje de entender este singular espacio de una manera aislada y localista, en donde no solo se involucren las diferentes entidades, agentes y administraciones, sino que también se promueva la participación activa de viticultores y residentes. Un modelo territorial que haga compatible el desarrollo y la defensa del medio rural con la preservación y puesta en valor de este paisaje cultural agrícola. ■

Bibliografía citada

- BUSTAMANTE PÉREZ, Leonel; PARRA PONCE, Claudia. Paisajes culturales: el Parque Patrimonial como instrumento de revalorización y revitalización del territorio. En: *Theoria* [en línea]. Concepción: Universidad del Bío-Bío, 2004, vol. 13, pp. 9-24 [consulta 14-07-2019]. ISSN 0717-196X. Disponible en: <http://www.ubiobio.cl/theoria/v/v13/1.pdf>
- COMUNIDAD AUTÓNOMA DE GALICIA. Ley 10/1995 de 23 de noviembre, de ordenación del territorio de Galicia. Boletín Oficial del Estado, 12 de enero de 1996, núm. 11, pp. 849-857.
- CONSELL DE PROTECCIÓ DE LA NATURA. *Informe sobre el Pla Director de Coordinació del Delta de l'Ebre (Montsià, Baix Ebre)*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1995.
- CONSELLO REGULADOR DENOMINACIÓN DE ORIXEN DE LA RIBEIRA SACRA (RDO, Ribeira Sacra). Datos do Consello Regulador, año 2017 [en línea] [consulta: 13-11-2018]. Disponible en: <http://ribeirasacra.org>.
- DE FRANCISCO DA ROCHA, Gonzalo Xosé. *Orientarse pola Ribeira Sacra. Viaxe ao interior*. A Coruña: Baía Edicións, 2005.
- DOMÍNGUEZ, M. J. *Suelos de viñedo en terrazas de la zona de Sober-Monforte*. Directores: José Manuel García Queijeiro y Antón Masa Vázquez. Trabajo de tesis. Vigo: Universidad de Vigo, Facultad de Ciencias de Ourense, 2003.
- EIZAGUIRRE GARAITAGOITIA, Xabier. *Los componentes formales del territorio rural. Los modelos de estructura agrarios en el espacio metropolitano de Barcelona. La masía como modelo de colonización en Torelló*. Director: Manuel de Solà Morales. Tesis doctoral [en línea]. Barcelona: Edicions UPC (Universitat Politècnica de Catalunya), 1990 [consulta: 05-06-2017]. Disponible en: <https://www.thesisred.net/handle/10803/5874?show=full>
- EIZAGUIRRE GARAITAGOITIA, Xabier. *La construcción del territorio disperso. Talleres de reflexión sobre la forma difusa*. Barcelona: Edicions UPC (Universitat Politècnica de Catalunya), 2001.
- FONT ARELLANO, Antonio. *Los territorios del urbanista. 10 años de máster UPC en Proyección Urbanística*. Barcelona: Edicions UPC (Universidad Politècnica de Cataluña), 2005.

LISTA, Antoni; SABATÉ BEL, Joaquín; SCHUSTER, Mark. *Projectant l'eix del Llobregat: paisatge cultural i desenvolupament regional. Designing the Llobregat Corridor. Cultural Landscape and Regional Planning*. Barcelona: Universidad Politècnica de Catalunya y Massachusetts Institute of Technology, 2001.

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE. La Ribeira Sacra, nueva candidatura de España para Patrimonio Mundial de la UNESCO [consulta: 11-07-2019]. Disponible en: <https://www.culturaydeporte.gob.es/actualidad/2019/04/20190405-ribera-sacra.html>

NATIONAL PARK SERVICE. *The Secretary of the Interiors Standards for the Treatment of Historic Properties with guidelines for the Treatment of Cultural Landscapes, 2002* [en línea] [consulta 15-07-2017]. Disponible en: <https://www.nps.gov/tps/standards/four-treatments/landscape-guidelines/index.htm><http://www.nps.gov/>

NOVICK, Alicia; NÚÑEZ, Teresita; SABATÉ BEL, Joaquín. *Miradas desde la Quebrada de Humahuaca. Territorios, proyectos y patrimonio*. Buenos Aires: Ediciones Cuentahilos, 2011.

SABATÉ BEL, Joaquín. En la identidad del territorio está su alternativa. En: *OP Ingeniería y Territorio*. Barcelona: Colegios de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, 2002, n.º 60, pp. 12-19.

SABATÉ BEL, Joaquín. Paisajes culturales. El patrimonio como recurso básico para un nuevo modelo de desarrollo. En: *Revista Urban* [en línea]. Madrid: Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Universidad Politécnica de Madrid, 2004, n.º 9, pp. 8-29 [consulta 22-02-2019]. ISSN-e 2174-3657. Disponible en: <http://polired.upm.es/index.php/urban/article/view/380>

SABATÉ BEL, Joaquín. El Plan Especial del Parque Agrario del El Baix Llobregat. En: Joaquín SABATÉ BEL, *Patrimoni i projecte territorial: Colonies, Sèquia de Manresa i Delta del Llobregat Patrimoni y proyecto territorial. Colonias, Sèquia de Manresa y Delta del Llobregat*. Barcelona: Diputación de Barcelona, 2004, pp. 45-62.

SABATÉ BEL, Joaquín. El Parc Agrari del Baix Llobregat. En: *Debats Territorials*. Barcelona: Editorial Diputació de Barcelona, 2008, n.º 8, pp. 251-282.

SABATÉ BEL, Joaquín. De la preservación del patrimonio a la ordenación del paisaje: intervenciones en paisajes culturales (Europa – Latinoamérica). En: *Revista Labor & Engenho* [en línea]. Campinas: Universidade Estadual de Campinas, Faculdade de Engenharia Civil, 2010, vol. 4, n.º 1, pp. 10-25 [consulta: 25-03-2017]. ISSN-e 2176-8846. Disponible en: <https://doi.org/10.20396/lobore.v4i1.1686>

UNESCO. *The Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, 2017* [en línea] [consulta 14-07-2019]. Disponible en <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>

UNESCO. *Directrices prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial, 2005* [en línea]. Comité Intergubernamental de Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, Centro del Patrimonio Mundial. [consulta: 14-07-2019]. Disponible en: <https://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf>

VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza. Hacia un proyecto territorial para un Paisaje Cultural. Quebrada de Humahuaca, Jujuy, Argentina. En: *Revista Bitácora Urbano-Territorial* [en línea]. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Artes. Instituto de Investigaciones Hábitat, Ciudad y Territorio, 2013, vol. 22, n.º 1, pp. 61-74 [consulta 5-07-2019]. ISSN-e 2027-145X. Disponible en: <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/23858> DOI: <http://dx.doi.org/10.15446/bitacora>

VILLARINO PÉREZ, Montserrat; DE UÑA ÁLVAREZ, Elena; GONZÁLEZ CAÍÑA, Juan José. La configuración y proyecto de identidad territorial: Ribeira Sacra (Galicia). En: *Geografía, territorio y paisaje: el estado de la cuestión: actas del XXI congreso de geógrafos españoles* [en línea]. Ciudad Real: Asociación de Geógrafos Españoles, 2009, pp. 731-745 [consulta: 07-07-2019]. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/235678190_La_configuracion_y_proyecto_de_identidad_territorial_Ribeira_Sacra_Galicia

Susana López Varela (Monforte de Lemos, Lugo, 1977). Doctora Arquitecta en Urbanismo y Ordenación del Territorio por la Universidad Politècnica de Barcelona (UPC). Profesora ordinaria nombrada en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Pontificia Universidad Católica del Perú y profesora asistente en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas. Tras cursar el European Postgraduate Master in Urbanism en la TU Delft y el Máster Universitario en Urbanismo en la UPC de Barcelona, su actividad investigadora ha abordado temáticas vinculadas a la ordenación territorial frente a escenarios de riesgo, los paisajes culturales y al sistema de infraestructura verde. Paralelamente desarrolla su actividad profesional como consultora urbana en proyectos de planificación urbana, movilidad sostenible y diseño de espacio público.

ESTRATEGIAS TERRITORIALES INTEGRALES PARA LA PUESTA EN VALOR DE PAISAJE CULTURAL AGRÍCOLA. LA RIBEIRA SACRA, GALICIA, ESPAÑA

COMPREHENSIVE TERRITORIAL STRATEGIES TO ENHANCE THE AGRICULTURAL-CULTURAL LANDSCAPE. RIBEIRA SACRA, GALICIA, SPAIN

Susana López Varela (<https://orcid.org/0000-0002-7928-7862>)

p. 55 RIBEIRA SACRA. CULTURAL LANDSCAPE STRENGTHS AND TERRITORIAL WEAKNESS

The Ribeira Sacra, in the Galicia hinterland between the provinces of Lugo and Ourense, stretches over the Miño and Sil rivers' hillsides. Ribeira Sacra is unique site because, on the one hand, of its unique cultural heritage. In addition to more than half a thousand registered monuments of historical-artistic and ethnographic interest, it embraces some of the greatest examples of Roman religious architecture in Europe¹. On the other, the pronounced orography of its riverbanks has been transformed over centuries by man's action to create the *socalcos*², an unparalleled work of man on nature that contributes to give local winemaking its unique identity (figure 1). This peculiarity has allowed it to become, together with Canary Islands wines, a class A member of CERVIM³, a European organization that groups vineyards located above 500 meters above sea level and on slopes over 30% (most notably the Languedoc-Roussillon in France, Cinque Terre in Italy or Val do Douro in Portugal, among others). In view of physical conditions that make mechanization unfeasible, CERVIM's mission is to promote and safeguard the heroic efforts of viticulture there, not only from a purely productive standpoint, but from a braver perspective, i.e. enforcing environmental parameters, and a closer and more intense relationship between man and nature.

All these factors, "illustrative of the evolution of human society over time, under the influence of the limitations and / or physical opportunities presented by natural environment and successive social, economic and cultural forces, both external and internal"⁴, have made the Ribeira Sacra a noteworthy tourist destination. This condition was further confirmed when in April 2019 it was chosen by the Historical Heritage Council as a candidate to the UNESCO World Heritage List of cultural landscapes⁵.

However, the Ribeira Sacra evolves along the same rationale as all rural Galicia: extremely small landholdings, gradual population loss of small towns that strongly depend on larger nuclei (population dropped from 99 297 inhabitants in 1981 to 67 431 in 2008), exacerbated already low density (27,4 people/km²), and an aging population with no generational replacement. To this must be added the lack of a shared understanding between the population of both banks, the lack of a clear delimitation that goes beyond administrative borders, the uncoordinated and localist action of each of the agents acting on their territory (municipalities and councils, GAL⁶ and GDR⁷)⁸ and the lack of legal regulations that comprehensively order and preserve their territory. These factors have consequently, at present, the weakened territorial identity as a cultural landscape and, in future, may hamper the possible transformations that a declaration by UNESCO can trigger in that territory.

p. 57 Therefore, it is essential to prepare certain comprehensive strategies to better understand and preserve this cultural landscape, which, taking into account the identity and uniqueness of this territory, can help us propose a model of sustainable future development that preserves the productive space while ensuring the necessary conditions for competitive and quality production, that preserves and disseminates the environmental, cultural and social values of this landscape, and that recognizes its exceptional interest as a space for leisure and environmental education⁹.

With these objectives in mind, this paper is organized in three sections. The first provides a theoretical framework to construct the concepts and methodology of an integral model in which, through cultural landscapes, heritage can become a resource to enhance the territory. The second puts into practice the methodological structure proposed on a defined field of study. The last section identifies the guidelines that, as a comprehensive strategy, can support or serve as a starting point for a possible planning scheme that protects and enhances the agricultural cultural landscape in the Ribeira Sacra.

HERITAGE AS A RESOURCE FOR TERRITORY ENHANCEMENT. THE CULTURAL LANDSCAPES

Since the end of the 20th century, cultural heritage has been an element of different territorial local-regional development plans and projects¹⁰. The concept of heritage and landscape protection policies has changed from trying to fix or freeze the local appearance or uniqueness of heritage, to making it compatible with the evolution and transformation of the social processes that support it¹¹.

Landscapes or areas seeking to overcome the territorial, economic and social impacts economic loss and/or deindustrialization¹², are directed towards the single objective of preserving and revaluing local cultural, natural and heritage resources, encouraging visiting and on site learning, and simultaneously using them to buttress the economic recovery of the territory where they stand¹³. The success of numerous initiatives to comprehensively enhance and revitalize the landscape based on their heritage¹⁴ may uphold the view that some scenarios presumably in crisis could be understood as the foundation for building a new future.

p. 58 In that sense, when understood as geographical areas associated with an event, activity or historical character carrying aesthetic and cultural values¹⁵, which give them an outstanding universal value and representativeness of a geo-cultural region¹⁶, cultural landscapes perform an increasingly important task in the development of declining regions.

These landscapes share certain premises: they comprise a heritage resulting from the relationship between the nature and culture binomial that is the guiding thread of the entire process; they convey a general identity that is capable of transmitting a global image of the territory, transform the legacy values of a territory into resources for developing cultural tourism; and turn the residents and stakeholders into cultural resources as they are the real and ultimate reason to promote this type of initiatives¹⁷.

To better understand and therefore preserve and revalue these landscapes, a series of conditions¹⁸ must be met: the first and essential one in every cultural landscape is the existence of an integral project or model; the second, to clearly define the basic objectives of the intervention; finally, their rich complexity demands devising a new conceptual framework and designing new methods and instruments. As such, the strategy to follow, as usual, will be to classify legacy resources (natural or cultural), coalesce them around a structured territory-based core idea, and devise an interpretation hypothesis to, in this way, lay down the criteria and instruments that should be used for the development and integral management of the territory question¹⁹.

METHODOLOGY

With these resources and given the existing problems, how to conceive comprehensive strategies that revalue of the agricultural-cultural landscape of the Ribeira Sacra, guarantee its stability and enhance its identity?

The Ribeira Sacra should be conceived as a "territorial project" that, through a set of intentional action directed analyses—undertaken from a general theoretical perspective and applied to certain geographical contexts—finds in the territory itself the answers to problems of diverse origins²⁰.

To this end, the Integrated Territorial Plans are the prerequisite management tool defined in both the existing Law on the Planning of the Territory of Galicia (10/1995) and the proposed new law, currently in debate. These plans seek to organize supra-municipal geographical areas of homogeneous characteristics, and define a territorial model for the development and protection of the natural environment in a way that will achieve balanced growth and improve the quality of living of the people (article 12). To do this, those plans must, among various goals, (article 13), carry out the territorial diagnosis of the area, define management objectives, criteria and general principles that provide the reference framework for urban planning, prepare recommendations to rehabilitate spaces and avoid their further degradation or, alternatively, to totally or partially recover them for alternative uses²¹.

Therefore, we propose a methodology for the analysis and diagnosis of the Ribeira Sacra territory, with a view at defining possible guidelines to support or start a possible integral planning scheme to protect and enhance the value of its agricultural cultural landscape.

If the territory itself provides the answers to its own demands, the tools that will help seize the opportunities, leverage its strengths, hinder threats and mitigate of this space should be found in the elements configuring it. An exhaustive recognition and analysis of rural relationships, patterns and logic will reveal those structural values and landforms that will directly affect the management instruments to be used.

The methodology outlined in recent decades in various European territorial projects consisted in the intentional reading of the territory and its structure elements, to extract from them the main intervention guidelines. A thorough and selective recognition of forms and uses implies both interpretation and proposal²², "teaching us that in the identity of the territory we can find the initial synthesis of its own alternative project"²³.

The form of the territory will then be analyzed and diagnosed, to be understood not only as a support, but as an ordering criterion; as a physical, geographical, economic and social space, because in this way the opportunities the spatial structure itself permits and suggests in each part of the territory will be revealed²⁴. For this, the following methodological structure will be established²⁵:

1. Analysis and identification of *natural factors*: relief, runoff, exposure to sunlight, vegetation, etc. This will help to clearly define the physical structure of this characteristic agricultural landscape.

2. Recognition of the constituent *formal elements* of the territorial structure: layout of roads, highways, canals and dams, land occupation patterns, resources, etc. to determine how they were put in place in the area under analysis and discern any underlying order models.

3. Relationship of *natural factors* based on the transformation patterns of *formal elements*. After an analysis of the *natural factors* and the *formal elements* that make up the structure of the territory, the next step will be to make them interact by bringing geography and urban planning together. The recognition of a series of pieces of compositional-structural type with certain territorial potential will allow to begin to outline possible guidelines for ordering this territory.

This methodology will define a series of strategies that, by way of guidelines, have as their objective the enhancement of the territory's value, and where the productive-economic, social and environmental interests are reconciled.

p. 59

p. 60 STUDY AREA

Prior to putting the methodology into practice, and in view of the vast territory (almost 2500 sqkm) to examine, it is convenient to delimit the study area and then extrapolate the partial readings to tackle the entire territory. Located on the Miño riverbank's steep hillsides and next to the two most important towns of the Ribeira Sacra (Monforte de Lemos and Chantada), the target study area stretches over approximately 10 sqkm (figure 2). In addition to the characteristic issues and opportunities, the Ribeira Sacra is singled out by a series of peculiarities that make it an even more complex territory:

- In fact, this is one of the most anthropized areas of the Ribeira Sacra. It hosts nuclei located not only on the edges of the river's hillsides (something typical of areas with this geographic configuration), but also at an intermediate elevation and even at river bed level. Without doubt, a complex space where settlements interact with productive areas.
- A significant concentration of wine cellars (of the 89 currently existing ones, more than a fifth are located here).
- Proximity to the two most important population centers of the Ribeira Sacra, making this study area a potential "gateway" for visitors and tourists.
- Good local and territory-wide connectivity. To overcome the physical discontinuity characteristic of the Sil and Miño canyons, three bridges were built in this area, one of which along LU-533, a major interprovincial motorway.
- Many old rural buildings sitting next to the vineyards that have been refurbished as secondary homes to take advantage of good connectivity and proximity to the two most important towns of the Ribeira Sacra. Although not yet jeopardizing the local identity, this evolution requires taking appropriate measures.

- p. 61** - Proximity to the Belesar reservoir, the largest of the four major civil engineering works of its kind in the area, which in addition to offering us a view of a landscape full of contrasts, may become a resource within this cultural landscape.

ENHANCING THE AGRICULTURAL-CULTURAL LANDSCAPE OF RIBEIRA SACRA

Once the study area is delimited, the next step to identify the responses to the demands that the Ribeira Sacra territory poses, and to devise comprehensive strategies to enhance its agricultural cultural landscape, will be to put into practice a methodology consisting of the following.

a. Analysis and identification of *natural factors*. Orography, hydrography, hillsides (figures 3 and 4) and the orientation-sunlight exposure will help to clearly define the physical structure of this characteristic agricultural landscape. This study will also help us to define, depending on slopes and solar radiation, which areas may be converted to crops to replace existing forests.

- p. 62** b. Analysis and combination of *formal elements*, divided into four categories or structures: communications, agroforestry, wine making and built space.

b.1. Communication structure. In addition to the terraces or *socalcos*, the road has been the most influential formal element in the settlement of the Ribeira Sacra. This analysis is the beginning of possible guidelines to effectively organize this area. It may reveal the lack of continuity and hierarchization in the communication structure and the lack of clear and adequately marked access to the area.

- p. 63** As a first approximation, we will classify this structure in two types: *structuring*, which in various ways configures the regional road system, and *agroforestry axes*, which reveals the rationale for territory occupation and adaptation to a complex topography (figure 5).

b.2. Agroforestry structure. The territory's plant population will let us discern the extent and structure of the different typologies, but also which and where the agricultural and natural potential of the area is found. For ease of study, we will adopt a classification in four large groups: meadows, high mountains, low mountains and vineyards (figure 6).

- p. 65** As an initial analysis, in addition to being characterized by extremely small land holdings, this structure evidences significant fragmentation of vineyards and forests, as well as a retrenchment of the latter and expansion of the low forest.

b.3. Wine industry. The Ribeira Sacra Denomination of Origin has grown exponentially in recent years, from 300 ha and 550 winegrowers in 1992 to 1229 ha and 2397 winegrowers at present, with an annual production exceeding five million kilos²⁶. However, and despite this apparent productive prosperity, a number of harsh facts define the wine industry's internal structure. Most of the 100 existing wineries are family businesses producing under 10 000 bottles annually²⁷. Moreover, small plots, dispersion and poor communication characteristic of the wine industry adversely impact productivity. Likewise, lack of generational replacement and local manufacturing catering to the wine making industry (bottling machines, labeling, cork making, etc.) do not contribute to its economy.

b.4. Structure of the built space. Within this category there will be three elements to analyze: the settlements, the winemaking space and the buildings used in agricultural activities.

The settlements. Located on the slopes and ridges of the Miño river basin, they are closed clusters in close proximity to each other; they create a peculiar and unique rural physical structure, the result of a direct understanding between man and territory, in an environment of agriculture for household consumption inseparable from the built area. This structure is first-order rural habitat or *vital area*. However, due to the very low population density of the area (156 nuclei were identified, of which the largest does not exceed 135 inhabitants), the gradual and almost general demographic decline caused by the progressive aging of the population and rural exodus, resulting from the lack of alternative economic or productive activities. The direct consequence is the large number of abandoned homes or nuclei.

Wine space. The *socalcos* or terraces are, without a doubt, the elements that render this landscape so unique (figure 7). Their walls, formed by granite stones or slate slabs, sit sinuously along the river's slopes, creating an artificial topography that prevents a territory like this from unrelenting natural erosion. But making high quality wine²⁸ also requires the microclimate created by the thermal inertia of the terraces walls. This configuration, in addition to being very effective from the point of view of the organization of agricultural space, generates a labyrinthine space of walls, runoff lines and zigzagging roads that turns out to be extraordinarily attractive. Undoubtedly, a magnificent example of popular wisdom that needs to be protected, since its disappearance would mean the loss of the main hallmark in the Ribeira Sacra.

Agriculture-related constructions. Farm tool sheds and grape storehouses before it is taken to the winery, these facilities create an architectural landscape that talks and is integrated to the world around it, totally adapted to the orography and built from the same materials of the terraces where it sits. However, in recent years these small wineries have gradually been transformed into secondary homes (figure 8). Although this emerging phenomenon does not yet jeopardize the local identity, it may require regulation.

c. Enhancement and relationship between *natural factors* and *formal elements*. After an exhaustive analysis of the Natural Elements and Formal Factors that make up the territorial structure of the Ribeira Sacra, the next step will be to make them interact. Two possible pieces of compositional-structural type with territorial potential will be distinguished, to begin sketching possible guidelines for territory organization:

c.1. Areas of opportunity. Their characteristics and location make them potential poles of territorial development and points of entry to this cultural park: a formal configuration that allows to perceive them provided with strong local and territory-wide connectivity, and with an important rural-natural legacy (figure 9).

c.2. Itineraries. Numerous and prominent, they should be treated as "axes of global action". Two types of itineraries will be distinguished: *heritage* and *water*; the first will be defined by the enormous concentration of natural and cultural resources that are located along the itinerary route; the second turns the river into another heritage resource within this territory (figure 10).

STRATEGIES TO ENHANCE THE AGRICULTURAL - CULTURAL LANDSCAPE

Once the *natural factors* and the *formal elements* have been analyzed and diagnosed, as well as their relationship, the next step will be to define a series of guidelines that, as a comprehensive strategy, could support or provide a starting point for a planning scheme to protect and enhance the agricultural cultural landscape in the Ribeira Sacra.

1. Creating a management body. To address the territorial governance problems arising from local farming, a management consortium to foster promotes the protection and consolidation of this primary activity, by prioritizing productivity, promoting competitive and quality crops, and managing its heritage resources to lure both tourists and investments, which, in addition to creating activity and jobs, would reinforce the community's self-esteem²⁹. The management consortium that established the Baix Llobregat Agrarian Park (Barcelona) is a reference of an open and delimited space aimed at paving the way for and ensuring the continuity of farming by promoting specific programs to leverage the economic, environmental and sociocultural potential, and protecting the natural heritage of its surroundings³⁰.

2. Territory reorganization and strengthening along an agroforestry-focused strategy. Considering that the roads, along with the *socalcos*, are the traces of the settlement pattern that structured farming in this territory, it is essential to rationalize it. For this, a hierarchy of the two types initially identified (*structuring* and *agroforestry*) is established, in order to functionally separate both networks, while optimizing and streamlining agricultural production (figure 11). Among the *structuring* elements we find *first level* roads (linking the main local rural nuclei; figure 12), *second level* or *legacy itineraries* (across the river toward the high areas, and that are the "natural doors" to the cultural territory), and *third level* roads (that consolidate the small-scale regional mesh). The *agroforestry elements* include the *agricultural axes for territory interpretation* (figure 13) that make up the territory's backbone, connecting its diverse patrimonial, ethnographic and tourist components, and various rural nuclei and structural pieces, such as *itineraries* or *areas of opportunity*. This classification will help in determining compatibilities between farming and recreational activities, like hiking, horse riding or cycling. A series of actions will be suggested to provide a clear reading of the place that reflects a total understanding of the morphological structure of the territory, and opening new sections that weave an agroforestry tissue, creating nodes and conditioning of strategic lookouts.

Other possible measures are the recomposition and grouping of the agroforestry grid, thus making farm work easier and optimizing wine productions costs in a complex environment as this; a bet on respectful mechanization, suspended monorail elevators as the only mechanization measure; and setting up cooperatives as a way to restructure the vast number of small wineries.

3. Measures to preserve the rural legacy. In contrast to conservation, which seeks to immobilize certain conditions or characteristics of a given time-space, this approach focuses on preserving the rural legacy toward its rational use and enhancement. The proposed measures are of two types: typological and economic. From the typological point of view, it would be appropriate to define a strict morphology of homogeneous heights, set growth limits (minimum distances to other houses, dividing lines or roads), ban constructions on dominant sites, and provide a palette of materials and colors suitable to the area. From the economic point of view, the measures would focus on fostering rehabilitation projects instead of new construction projects through targeted financial aids or bonuses.

4. Promotion and regulation of leisure and tourism as complementary dynamization engines for local growth. To make this territory a quality tourist site of reference, management strategies should be designed that, in addition to promoting a sustainable recreational and tourist activity, allow anticipating the emergence of possible new phenomena (see a future UNESCO declaration), which could greatly damage the cultural landscape of the Ribeira Sacra. They will aim to strengthen the nature and character of the place through a minimal architectural intervention. Among them we may highlight implementing a tourist infrastructure along the *Heritage Itineraries*, designing an identity and uniform signage system, and highlight the value of the river through the *water itinerary* (figure 14).

In regards of promotional efforts, and given the nature of the “gateways” to these *itineraries*, we suggest building and equipping small areas of multiple use (parking-site interpretation) at the confluence between the *agricultural axes of territorial interpretation* and the available relevant resources, namely legacy (fortified constructions, churches, monasteries), agricultural (wineries) and leisure (viewpoints and river beaches). Regulation measures will include encouraging a clear and uniform signaling system throughout the Ribeira Sacra, capable of providing multiple types of information in formats that can easily merge with the surroundings. Finally, to promote the river image from a recreational and landscape enhancing viewpoint, other initiatives would include placing clusters of floating platforms on the edge of the riverbed or in places of scenic interest, and use of catamarans and reservoirs as recreational-tourist resources. The first action will make it possible to create new bathing and mooring areas, use of river boats—an old and almost gone local activity—, while providing a totally different perception of this cultural landscape; the second will increase available catamaran tour options (round trips from a single boarding point), proposing discontinuous routes that allow users to disembark in different places, thus creating new strategic points within the *itinerary*; the third will allow to stop thinking of reservoirs as mere engineering devices without connection to the territory, and rather take advantage of their presence to engage in all kinds of water leisure and sports activities, like canoeing, sailing, water skiing or sport fishing.

p. 71

EPILOGUE

Based on the understanding of the territory’s shape, the proposed analysis and diagnosis methodology could provide a management criterion to support or serve as a starting point for a possible comprehensive planning scheme to protect and enhance the values of the Ribeira Sacra’s agricultural and cultural landscape.

p. 72

Analyzing and identifying the natural factors of this characteristic agricultural landscape will help determine its physical structure; recognizing its formal elements will make it possible to design implementation guidelines, and certain underlying order patterns. The relation between natural factors and formal elements will allow to identify compositional-structural elements of certain territorial potential. The achievement of each of these steps will aim at defining a series of guidelines that, as integral strategies, could serve as a support or starting point for a possible planning scheme that protects and values the Ribeira Sacra’s agricultural and cultural landscape, preserving and consolidating its productive nature while protecting and enhancing its heritage, natural, landscape and tourism values.

This could be a previous step to prepare an Integrated Territorial Plan that no longer understands this unique space from an isolationist and localist standpoint, where not only the different entities, agents and administrations are involved, but also helps to foster active involvement of local winemakers and residents. A territorial model where the development and defense of the rural environment converge with the preservation and enhancement of this agricultural-cultural landscape.

1. DE FRANCISCO DA ROCHA, Gonzalo Xosé. *Orientarse pola Ribeira Sacra. Viaxe ao interior*. A Coruña: Baía Edicións, 2005.
2. *Socalco*: Galician word for farming terrace.
3. CERVIM: Centro di Ricerca, Studi, Salvaguardia, Coordinamento e Valorizzazione per la Viticoltura Montana. Category A includes those regional communities, provinces and trade organizations where mountain viticulture exceeds 5000 ha. See: www.cervim.org.
4. UNESCO. *Directrices prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial, 2005* [on line]. Comité Intergubernamental de Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, Centro del Patrimonio Mundial [query: 14-07-2019]. See <https://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf>
5. To be submitted before the international organization in February 2020 for evaluation in 2021. MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE. La Ribeira Sacra, nueva candidatura de España para Patrimonio Mundial de la UNESCO, 2019 [on line] [query: 11-07-2019]. See: <https://www.culturaydeporte.gob.es/actualidad/2019/04/20190405-ribera-sacra.html>
6. GAL: Local Action Groups. Regional nonprofit associations that bring together public (municipalities and associations) and private entities (associations, groups, companies) representing the region’s socio-economic fabric. In Ribeira Sacra, three GALs are identified: Country of Bibeir-Ribeira Sacra do Sil, Ribeira Sacra-Courel and Río Lor. See: National Rural Network, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (<http://www.redruralnacional.es>)
7. GDR: Rural Development Groups. Non-profit associations constituted by all public institutions and private entities in the economic, social, cultural, neighborhood, environmental or professional fields, who wish to be involved in their territory’s Leader program. In Ribeira Sacra, there are four GDRs with impact on this territory, two from Ourense and two from Luces. See: Ministry of Rural Affairs (<http://mediorural.xunta.gal>).
8. VILLARINO PÉREZ, Montserrat; DE UÑA ÁLVAREZ, Elena; GONZÁLEZ CAIÑA, Juan José. La configuración y proyecto de identidad territorial: Ribeira Sacra (Galicia). En: *Geografía, territorio y paisaje: el estado de la cuestión: actas del XXI congreso de geógrafos españoles* [en línea]. Ciudad Real: Asociación de Geógrafos Españoles, 2009, pp. 731-745 [consulta 07-07-2019]. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/235678190_La_configuracion_y_proyecto_de_identidad_territorial_Ribeira_Sacra_Galicia
9. SABATÉ BEL, Joaquín. El Plan Especial del Parque Agrario del El Baix Llobregat. In: Joaquín SABATÉ BEL. *Patrimoni i projecte territorial: Colonies, Sèquia de Manresa i Delta del Llobregat Patrimoni i projecte territorial. Colonias, Sèquia de Manresa i Delta del Llobregat*. Barcelona: Diputació de Barcelona, 2004, pp. 45-62.
10. NOVICK, Alicia; NÚÑEZ, Teresita; SABATÉ BEL, Joaquín, eds. *Miradas desde la Quebrada de Humahuaca. Territorios, proyectos y patrimonio*. Buenos Aires: Ediciones Cuentahilos, 2011.

11. VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza. Hacia un proyecto territorial para un Paisaje Cultural. Quebrada de Humahuaca, Jujuy, Argentina. En: *Revista Bitácora Urbano-Territorial* [en línea]. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Artes. Instituto de Investigaciones Hábitat, Ciudad y Territorio, 2013, vol. 22, n.º 1, pp. 61-74 [query: 5-07-2019]. ISSN-e 2027-145X. See <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/23858> DOI: <http://dx.doi.org/10.15446/bitacora>
12. BUSTAMANTE PÉREZ, Leonel; PARRA PONCE, Claudia. Paisajes culturales: el Parque Patrimonial como instrumento de revalorización y revitalización del territorio. In: *Theoria* [on line]. Concepción: Universidad del Bío-Bío, 2004, vol. 13, pp. 9-24 [query: 14-07-2019]. ISSN 0717-196X. See <http://www.ubiobio.cl/theoria/v/v13/1.pdf>
13. SABATÉ BEL, Joaquín. Paisajes culturales. El patrimonio como recurso básico para un nuevo modelo de desarrollo. In: *Revista Urban* [on line]. Madrid: Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Universidad Politécnica de Madrid, 2004, n.º 9, pp. 8-29 [query: 22-02-2019]. ISSN-e 2174-3657. See: <http://polired.upm.es/index.php/urban/article/view/380>
14. The Emscher heritage industrial park in Germany, the Ter and Besos river Parks in Spain and the agricultural parks in Ciaculli-Palermo, in Italy are some examples.
15. NATIONAL PARK SERVICE. The Secretary of the Interior’s Standards for the Treatment of Historic Properties with Guidelines for the Treatment of Cultural Landscapes, 2002 [on line] [query: 15-07-2017]. See: <https://www.nps.gov/tps/standards/four-treatments/landscape-guidelines/index.htm> <http://www.nps.gov/>
16. UNESCO. *The Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, 2017* [on line] [query 14-07-2019]. See <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>
17. SABATÉ BEL, Joaquín. En la identidad del territorio está su alternativa. In: *Op Ingeniería y Territorio*. Barcelona: Colegios de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, 2002, n.º 60, pp. 12-19.
18. SABATÉ BEL, Joaquín. De la preservación del patrimonio a la ordenación del paisaje: intervenciones en paisajes culturales (Europa – Latinoamérica). In: *Revista Labor & Engenho* [en línea]. Campinas: Universidade Estadual de Campinas, Faculdade de Engenharia Civil, 2010, vol. 4, n.º. 1, pp. 10-25 [query 25-03-2017]. ISSN-e 2176-8846. See: <https://doi.org/10.20396/lobore.v4i1.1686>
19. LISTA, Antoni; SABATÉ BEL, Joaquín; SCHUSTER, Mark. *Projectant l’eix del Llobregat: paisatge cultural i desenvolupament regional. Designing the Llobregat Corridor. Cultural Landscape and Regional Planning*. Barcelona: Universidad Politécnica de Catalunya and Massachusetts Institute of Technology, 2001.
20. VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza, op. cit. *supra*, note 11, pp. 61-74.
21. Comunidad Autónoma de Galicia. Ley 10/1995 de 23 de noviembre, de ordenación del territorio de Galicia. Boletín Oficial del Estado, 12 de enero de 1996, núm. 11, pp. 849-857.
22. VECSLIR, Lorena; TOMMEI, Constanza, op. cit. *supra*, note 11, pp. 61-74.
23. SABATÉ BEL, Joaquín, op. cit. *supra*, note 11, pp. 12-19.
24. FONT ARELLANO, Antonio. *Los territorios del urbanista. 10 años de máster UPC en Projectación Urbanística*. Barcelona: Edicions UPC (Universidad Politécnica de Cataluña), 2005.
25. EIZAGUIRRE GARAITAGOITIA, Xabier. Los componentes formales del territorio rural. Los modelos de estructura agrarios en el espacio metropolitano de Barcelona. La masía como modelo de colonización en Torelló. Director: Manuel de Solà Morales. PhD dissertation [on line]. Barcelona: Edicions UPC (Universitat Politècnica de Catalunya), 1990 [query: 05-06-2017]. See: <https://www.tesisenred.net/handle/10803/5874?show=full>. See also EIZAGUIRRE GARAITAGOITIA, Xabier. *La construcción del territorio disperso. Talleres de reflexión sobre la forma difusa*. Barcelona: Edicions UPC (Universitat Politècnica de Catalunya), 2001.
26. CONSELLO REGULADOR DENOMINACIÓN DE ORIXEN DE LA RIBEIRA SACRA (RDO, Ribeira Sacra). Datos do Consello Regulador, 2017 [on line] [query: 13-11-2018]. See: <http://riberiasacra.org>.
27. Ibid.
28. DOMÍNGUEZ, M. J. *Suelos de viñedo en terrazas de la zona de Sober-Monforte*. Directores: José Manuel García Queijeiro y Antón Masa Vázquez. Thesis. Vigo: Universidad de Vigo, Facultad de Ciencias de Ourense, 2003.
29. SABATÉ BEL, Joaquín. El Parc Agrari del Baix Llobregat. In: *Debats Territorials*. Barcelona: Editorial Diputació de Barcelona, 2008, n.º 8, pp. 251-282.
30. CONSELL DE PROTECCIÓ DE LA NATURA. *Informe sobre el Pla Director de Coordinació del Delta de l’Ebre (Montsià, Baix Ebre)*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1995.

Autor imagen y fuente bibliográfica de procedencia

Información facilitada por los autores de los artículos:

página 14, 1 (Fotos del Museo Etnográfico de Garachico); páginas 15 a 18, 2 a 7 (Juan Manuel Palerm Salazar); página 23, 1 (BONSALL, Clive; RADOVANOVIĆ, Ivana; ROKSANDIĆ, Mirjana; COOK, Gordon; HIGHAM, Thomas; PICKARD, Catriona. Dating burial practices and architecture at Lepenski Vir. In: Clive BONSALL, Ivana RADOVANOVIĆ, Vasile BORONEAN, eds, The Iron Gates in Prehistory: new perspectives. Oxford: Archaeopress, 2008, BAR International Series, vol. 1893, pp. 175-204 (based on a drawing by Dušan BORIĆ)); página 24, 2 (Nemezis, own work, CC BY-SA 3.0); página 25, 3 (SREJOVIĆ, Dragoslav. Lepenski Vir: Nova praistorijska kultura u Podunavlju. Belgrade: Srpska književna zadruga, 1969); página 26, 4 (Lucija Ažman Momirski); página 27, 5 (van ESS, Margarete; NEEF, Reinder. Rohstoff Schilf. In: Nicola CRÜSEMANN, Margarete van ESS, Markus HILGERT, Beate SALJE. Uruk–5000 Jahre Megacity. Curt-Engelhorn-Stiftung, Deutschen Archäologischen Institut, Deutschen Orient-Gesellschaft e. V., Vorderasiatischen Museum, Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim, Staatliche Museen zu Berlin, 2013, pp. 114–115); página 28, 6 (Lucija Ažman Momirski); página 30, 7 (Lucija Ažman Momirski); página 29, 8 (Lucija Ažman Momirski); página 30, 9 (Google Earth); página 31, 10 (Matevž Lenarčič); página 31, 11 (Lucija Ažman Momirski); página 31, 12. (Lucija Ažman Momirski). página 38, 1 (Francisco Javier Castellano Pulido); página 39, 2-3 (Fotografía: Hiram Bingham, 1912. Original en revista *Mensual Harpers*, 1912. Fuente: *National Geographic*. Disponible en: https://www.nationalgeographic.com/magazine/1913/04/machu-picchu-peru-inca-hiram-bingham-discovery/); página 39, 4 (Elaboración propia a partir de esquema en LAUREANO, Pietro. *Atlas de água: los conocimientos generales para combatir la desertificación*. Barcelona: Laia, 2005); página 40, 5 (Francisco Javier Castellano Pulido); página 41, 6 (PRIETO-MORENO, Francisco. *Los jardines de Granada*. 2.ª ed. Madrid: Archivo de la Alhambra de Granada. Patronato de la Alhambra y Generalife, 1973); página 42, 7 (Elaboración propia. La fase B modifica la hipótesis de la alberca del patio del Ciprés de La Sultana de C. Vilchez sobre dibujo de R. Cabrera Orti en VILCHEZ VILCHEZ, Carlos. *El Generalife*. Granada: Proyecto Sur, 1991, p. 31.); página 44 y 45, 8-9 (Fotografías: Pedro Albornoz. Cortesía de la Fundación César Manrique); página 46, 10 (Cortesía de los Centros de Arte, Cultura y Turismo de Lanzarote); página 46, 11. (Fotografía: Luís Ferreira Alves); página 47, 12 (Elaboración propia a partir de planimetría actualizada cortesía de Eduardo Souto de Moura); página 48, 13 (Fotografía: Luís Ferreira Alves); página 49, 14 (Elaboración propia a partir de planimetría actualizada cortesía de Eduardo Souto de Moura); página 50, 15 (Cortesía del fotógrafo Luís Ferreira Alves); página 54, 1, página 58, 2, página 59, 3, página 60,4, página 61, 5, página 62, 6, página 63, 7 y 8, página 65, 9, página 66, 10, página 67, 11, página 68, 12 y 13, página 69, 14 (Susana López Varela); página 74, 1 (Sonia Delgado Berrocal); página 74 2 (Elaboración propia con la herramienta Visor GeoSINIA, en https://sinia.minam.gob.pe); página 75, 3 y 4, página 76, 5 y 6 (Sonia Delgado Berrocal); página 77, 7. (Elaboración propia a partir de información del Ministerio de Cultura de Perú); página 78, 8 y 9 (Sonia Delgado Berrocal); página 80, 10, página 81, 11 (Sonia Delgado Berrocal); página 82, 12 (Elaboración propia a partir de datos recogidos en SENAMHI, 2009. http://catalogo.geoidep.gob.pe:8080/metadatos/srv/api/records/3e9c4e25-52ba-4475-ac09-f09a366e287c); páginas 88 a 96, 1 a 12 (© Beatrice Agulli); página 102, 1 (Avalon Distribución Audiovisual S. L.); página 104, 2 (Avalon Distribución Audiovisual S. L.); página 104, 3 (Sigurd Morken); página 106, 4 (Avalon Distribución Audiovisual S. L.); página 107, 5 y 6 (Pablo López Santana); página 108, 7 (Avalon Distribución Audiovisual S. L.); página 108, 8 (Izquierda: BMG Music Spain, S. A.; derecha: Museo de Arte Turco e Islámico de Estambul); página 109, 9 (Avalon Distribución Audiovisual S. L.); páginas 115 a 128 , 1 y 12 (José María Jové Sandoval); página 127, 13 (Fotografía: Taliesin West Pergola. Wisconsin Historical Society. WHi-144493); página 129, 14 (José María Jové Sandoval); página 130, 15 (Fotografía: Taliesin West. Wisconsin Historical Society. WHi-144492); página 137, 1. (Fotografía: Désiré Charnay.The Miriam and Ira D. Wallach Division of Art, Prints and Photographs: Photography Collection, The New York Public Library. “Vue General Des Ruines, à Uxmal”. New York Public Library Digital Collections. [acceso: 06-07-2019]. http://digitalcollections.nypl.org/items/510d47db-11f9-a3d9-e040-e00a18064a99 y Planta de Uxmal. Rare Book Division, The New York Public Library. “Plan of Uxmal” New York Public Library Digital Collections. Accessed July 6, 2019. http://digitalcollections.nypl.org/items/510d47db-1210-a3d9-e040-e00a18064a99); página 137, 2 (Archivo Henri Stierlin); página 138, 3 (Planos Coop.6 – S.393 y Coop.4 – S.391. Fundación Rogelio Salmona); página 139, 4 (Plano S. N. y redibujo Fundación Rogelio Salmona); página 140, 5 (Plano ALP.26 – S.1690. Fundación Rogelio Salmona. Plano de localización Clara Mejía Vallejo y Ricardo Merí de la Maza); página 141, 6 (Plano Coop.2 – S.389 y otros redibujos. Fundación Rogelio Salmona); página 142, 7 (Fundación Cristina de la Vivienda. Fotografía de conjunto. Fundación Rogelio Salmona. Plano de localización Clara Mejía Vallejo y Ricardo Merí de la Maza); página 143, 8 (Planos CAV.1 – S.566 y FCV 6. S 581. Fundación Rogelio Salmona); página 144, 9 (Boceto JAE 023-036-136. Fundación Rogelio Salmona y fotografía exterior ©Leonardo Finotti); página 146, 10 (Plano UP.006 -02B-099 y fotografía de maqueta. Fundación Rogelio Salmona); página 147, 11 (Fotografías de maqueta. Fundación Rogelio Salmona); página 148, 12 (Plano CC/Z028-07A-289. Fundación Rogelio Salmona); página 149, 13 (Estudios previos julio 23/80 CCB 149-05A-266, julio 23/80 CCB 150-05A, febrero 6/80 CCB 126-05A-266, enero 31/80 CCB 123-05A-266, diciembre 19/79 CCB 019-05A-264. Fundación Rogelio Salmona); página 150, 14 (Fotografías exteriores: rampa de acceso a la cubierta. © Leonardo Finotti y fotografía patio del caucho © Enrique Guzmán); página 150, 15 (Fotografía: Désiré Charnay. The Miriam and Ira D. Wallach Division of Art, Prints and Photographs: Photography Collection, The New York Public Library. “Ancien Temple, à Chichen-Itza, applé le chateau”. New York Public Library Digital Collections. [acceso: 06-07-2019]. http://digitalcollections.nypl.org/items/510d47db-11e9-a3d9-e040-e00a18064a99 y Casa de los Huéspedes de Colombia fotografía del exterior (estado actual) © Leonardo Finotti);